

EUROPEES PARLEMENT

1999



2004

Zittingsdocument

DEFINITIEVE VERSIE
A5-0291/2001

31 augustus 2001

*

VERSLAG

over het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus
(COM(2000) 578 – C5-0705/2000 – 2000/0238(CNS))

Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken

Rapporteur: Graham R. Watson

Verklaring van de gebruikte tekens

- * Raadplegingsprocedure
Meerderheid van de uitgebrachte stemmen
- **I Samenwerkingsprocedure (eerste lezing)
Meerderheid van de uitgebrachte stemmen
- **II Samenwerkingsprocedure (tweede lezing)
Meerderheid van de uitgebrachte stemmen voor de goedkeuring van het gemeenschappelijk standpunt
Meerderheid van de leden van het Parlement voor de verwerping of amendering van het gemeenschappelijk standpunt
- *** Instemming
Meerderheid van de leden van het Parlement, behalve in de in de artikelen 105, 107, 161 en 300 van het EG-Verdrag en in artikel 7 van het EU-Verdrag bedoelde gevallen
- ***I Medebeslissingsprocedure (eerste lezing)
Meerderheid van de uitgebrachte stemmen
- ***II Medebeslissingsprocedure (tweede lezing)
Meerderheid van de uitgebrachte stemmen voor de goedkeuring van het gemeenschappelijk standpunt
Meerderheid van de leden van het Parlement voor de verwerping of amendering van het gemeenschappelijk standpunt
- ***III Medebeslissingsprocedure (derde lezing)
Meerderheid van de uitgebrachte stemmen voor de goedkeuring van de gemeenschappelijke ontwerp tekst

(De aangeduide procedure is gebaseerd op de door de Commissie voorgestelde rechtsgrondslag.)

Amendementen op wetsteksten

Door het Parlement aangebrachte wijzigingen worden in vet cursief aangegeven. De markering in mager cursief is een aanwijzing voor de technische diensten en betreft passages in de wetstekst waarvoor een correctie wordt voorgesteld (bijvoorbeeld aperte fouten of weglatingen in een taalversie). Dergelijke correcties moeten worden goedgekeurd door de betrokken technische diensten.

INHOUD

	Blz.
PROCEDUREVERLOOP.....	4
WETGEVINGSVOORSTEL.....	6
ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE.....	54
ADVIES VAN DE COMMISSIE BUITENLANDSE ZAKEN, MENSENRECHTEN, GEMEENSCHAPPELIJKE VEILIGHEID EN DEFENSIEBELEID.....	55
ADVIES VAN DE COMMISSIE RECHTEN VAN DE VROUW EN GELIJKE KANSEN	

PROCEDUREVERLOOP

Bij schrijven van 11 december 2000 verzocht de Raad, overeenkomstig artikel 67 en artikel 63, lid 1 sub d) van het EG-Verdrag, het Parlement om advies inzake het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus (COM(2000) 578 – 2000/0238(CNS)).

Op 15 december 2000 gaf de Voorzitter van het Parlement kennis van de verwijzing van dit voorstel naar de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken als commissie ten principale en naar de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid, de Begrotingscommissie, de Commissie juridische zaken en interne markt en de Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen als medeadviserende commissies (C5-0705/2000).

De Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken benoemde op haar vergadering van 10 oktober 2000 Ingo Schmitt tot rapporteur.

De commissie behandelde het Commissievoorstel en het ontwerpverslag op haar vergaderingen van 23 en 24 januari, 20 juni, 11 juli en 28 augustus 2001.

Op laatstgenoemde vergadering hechtte zij met 20 stemmen voor en 13 tegen bij 1 onthouding haar goedkeuring aan de ontwerpwetgevingsresolutie. Na afloop van de stemming over de wetgevingsamendementen heeft de rapporteur echter verzocht om terugtrekking van zijn naam uit het definitieve verslag. De commissie heeft daarop besloten het verslag in te dienen onder de naam van haar voorzitter, de heer Graham R. Watson.

Bij de stemming waren aanwezig: Graham R. Watson (voorzitter en rapporteur), Robert J.E. Evans en Bernd Posselt (ondervoorzitters); Michael Cashman, Charlotte Cederschiöld, Carmen Cerdeira Morterero (verving Adeline Hazan), Ozan Ceyhun, Carlos Coelho, Gérard M.J. Deprez, Giuseppe Di Lello Finuoli, Andrew Nicholas Duff (verving Baroness Sarah Ludford overeenkomstig artikel 153, lid 2 van het Reglement), Pernille Frahm, Ewa Hedkvist Petersen (verving Martin Schulz), Jorge Salvador Hernández Mollar, Ruth Hieronymi (verving Thierry Cornillet overeenkomstig artikel 153, lid 2 van het Reglement), Anna Karamanou, Margot Keßler, Eva Klant, Jean Lambert (verving Alima Boumediene-Thiery), Lucio Manisco (verving Fodé Sylla), Juan Andrés Naranjo Escobar (verving Marcello Dell'Utri), Hartmut Nassauer, Elena Ornella Paciotti, Neil Parish (verving Timothy Kirkhope overeenkomstig artikel 153, lid 2 van het Reglement), Paolo Pastorelli, Hubert Pirker, Ingo Schmitt (verving Daniel J. Hannan), Patsy Sørensen, Joke Swiebel, Anna Terrón i Cusí, Anne E.M. Van Lancker (verving Sérgio Sousa Pinto), Gianni Vattimo, Christian Ulrik von Boetticher en Jan-Kees Wiebenga.

De adviezen van de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid en de Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen zijn bij dit verslag gevoegd. De Begrotingscommissie heeft op 23 november 2000 besloten geen advies uit te brengen, de Commissie juridische zaken en interne markt heeft op 22 november 2000 besloten geen advies uit te brengen.

Het verslag werd ingediend op 31 augustus 2001.

De termijn voor de indiening van amendementen wordt bekendgemaakt in de ontwerpagenda voor de vergaderperiode waarin het verslag wordt behandeld.

WETGEVINGSVOORSTEL

Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus (COM(2000) 578 – C5-0705/2000 – 2000/0238(CNS))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

Door de Commissie voorgestelde tekst¹

Amendementen van het Parlement

Amendement 1 Titel

Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de **toekenning** of intrekking van de vluchtelingenstatus

Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de **erkenning** of intrekking van de vluchtelingenstatus

Motivering

In het handboek van UNHCR is bepaald dat landen een vluchtelingenstatus niet toe- maar erkennen.

Amendement 2 Overweging 9

(9) Voorts dienen, teneinde over een systeem te kunnen beschikken voor een snelle erkenning van asielzoekers die bescherming behoeven als vluchteling in de zin van artikel 1, onder A, van het Verdrag van Genève, de lidstaten anderzijds te voorzien in de ontwikkeling van specifieke procedures voor de behandeling van asielverzoeken die niet inhoudelijk behoeven te worden beoordeeld of waarvan wordt vermoed dat zij kennelijk ongegrond zijn.

(9) Voorts dienen, teneinde over een systeem te kunnen beschikken voor een snelle erkenning van asielzoekers die bescherming behoeven als vluchteling in de zin van artikel 1, onder A, van het Verdrag van Genève, de lidstaten anderzijds te voorzien in de ontwikkeling van specifieke procedures voor de behandeling van asielverzoeken die niet inhoudelijk behoeven te worden beoordeeld of waarvan wordt vermoed dat zij kennelijk ongegrond zijn **volgens duidelijke vooraf vastgestelde criteria.**

¹ PB C 62 van 27.2.2001, blz. 231.

Motivering

Er dienen duidelijke regels te worden vastgesteld om te voorkomen dat verzoeken op willekeurige gronden worden afgewezen.

Amendement 3 Overwegingen 10

(10) Het staat de lidstaten vrij te beslissen of zij voor niet-ontvankelijke of kennelijk ongegronde asielverzoeken in dergelijke procedures zullen voorzien, maar wanneer zij dat doen, moeten zij zich houden aan de gemeenschappelijke normen die in deze richtlijn ten aanzien van de definitie van dergelijke verzoeken zijn vastgelegd, alsmede aan de andere voorwaarden, met name de termijnen voor het nemen van beslissingen.

Schrappen

Motivering

Deze overweging vormt uitsluitend een herhaling resp. samenvatting van de concrete tekst van het voorstel voor een richtlijn. Hieraan bestaat echter geen behoefte, des te meer daar door de samenvatting, enerzijds, en door onnauwkeurige formuleringen anderzijds, onnodige irritatie of misverstanden ontstaan.

Amendement 4 Overweging 11

(11) Het is van wezenlijk belang dat deze procedures de nodige waarborgen bieden opdat eerdere twijfel kan worden weggenomen, zodat voor alle asielzoekers naar behoren kan worden vastgesteld of zij al dan niet bescherming behoeven. Zij moeten derhalve in beginsel zoveel mogelijk dezelfde procedurele minimumwaarborgen en voorwaarden met betrekking tot besluitvorming bieden als de normale procedures. ***Gezien de aard van de betrokken verzoeken, kan en moet de voorrang worden gegeven aan het nemen van beslissingen in twee fasen en kan***

(11) Het is van wezenlijk belang dat deze procedures de nodige waarborgen bieden opdat eerdere twijfel kan worden weggenomen, zodat voor alle asielzoekers naar behoren kan worden vastgesteld of zij al dan niet bescherming behoeven. Zij moeten derhalve in beginsel zoveel mogelijk dezelfde procedurele minimumwaarborgen en voorwaarden met betrekking tot besluitvorming bieden als de normale procedures.

verder beroep worden beperkt.

Motivering

Het is onduidelijk waarom de minimumwaarborgen alleen tot bepaalde procedures zouden moeten worden beperkt.

Amendement 5 Overweging 12

(12) Als procedurele minimumnormen voor alle asielzoekers in het kader van alle procedures moeten met name worden beschouwd, het recht op een persoonlijk onderhoud voordat een beslissing wordt genomen, de gelegenheid contact te hebben met de UNHCR, de gelegenheid contact op te nemen met organisaties of personen die rechtsbijstand verlenen, het recht op een schriftelijke beslissing binnen de gestelde termijnen en het recht op beslissende ogenblikken tijdens de procedure in een taal die de asielzoekers begrijpen van hun juridische situatie op de hoogte te worden gesteld, zodat zij mogelijke volgende stappen kunnen overwegen.

(12) Als procedurele minimumnormen voor alle asielzoekers in het kader van alle procedures moeten met name worden beschouwd, **het recht op toegang tot de asielprocedure**, het recht op een persoonlijk onderhoud voordat een beslissing wordt genomen, de gelegenheid contact te hebben met de UNHCR, de gelegenheid **om in alle stadia van de procedure** contact op te nemen met organisaties of personen die rechtsbijstand verlenen, het recht op een schriftelijke beslissing binnen de gestelde termijnen en het recht op beslissende ogenblikken tijdens de procedure in een taal die de asielzoekers begrijpen van hun juridische situatie op de hoogte te worden gesteld, zodat zij mogelijke volgende stappen kunnen overwegen, **het recht om op het grondgebied van het opvangland te blijven totdat een definitieve beslissing genomen is.**

Motivering

Op 15 juni 2000 gaf het Europese Parlement zijn advies ten aanzien van het werkdokument van de Commissie "naar gemeenschappelijke normen inzake asielprocedures" ter voorbereiding van deze richtlijn. Overeenkomstig dit advies worden twee nieuwe rechten toegevoegd.

Amendement 6 Overweging 13

(13) Voorts moeten voor personen die een bijzondere behandeling behoeven, zoals alleenstaande minderjarigen, specifieke procedurele waarborgen worden vastgelegd.

(13) Voorts moeten voor personen die een bijzondere behandeling behoeven, zoals **bijvoorbeeld** alleenstaande minderjarigen, specifieke procedurele waarborgen worden vastgelegd.

Motivering

Er moeten ook specifieke procedures kunnen worden vastgelegd voor andere bijzondere gevallen. De tekst mag geen aanleiding geven tot dubbelzinnige interpretaties.

Amendement 7 Overweging 15

(15) Teneinde asielzoekers in staat te stellen hun rechten daadwerkelijk bij de bevoegde autoriteiten van de lidstaten te doen gelden, dient het recht van beroep voor alle asielzoekers in alle procedures de mogelijkheid te behelzen tot toetsing van zowel feitelijke als rechtsgronden geven en dient het beroep **als regel** schorsende werking te hebben.

(15)Teneinde asielzoekers in staat te stellen hun rechten daadwerkelijk bij de bevoegde autoriteiten van de lidstaten te doen gelden, dient het recht van beroep voor alle asielzoekers in alle procedures de mogelijkheid te behelzen tot toetsing van zowel feitelijke als rechtsgronden geven en dient het beroep schorsende werking te hebben.

Motivering

De tekst mag geen ruimte bieden voor uitzonderingen die de rechten van asielzoekers ernstig kunnen schaden.

Amendement 8 Overweging 19

(19) De toepassing van onderhavige richtlijn dient regelmatig te worden beoordeeld.

(19) De toepassing van onderhavige richtlijn dient regelmatig **en tenminste om de twee jaar** te worden beoordeeld.

Motivering

Er dient duidelijk te worden vastgesteld welke termijnen in acht moeten worden genomen om te voorkomen dat de beoordeling van de toepassing van de richtlijn op de lange baan wordt geschoven.

Amendement 9 Overweging 20 bis (nieuw)

(20 bis) De unie ziet erop toe dat haar bijstandsprogramma's voor de kandidaat-lidstaten voldoende onderwijs- en opleidingswerkzaamheden in de sectoren asiel en immigratie, alsook politie- en

justitiële samenwerking bevatten, opdat de kandidaat-lidstaten deze richtlijn kunnen naleven.

Motivering

Om deze wetgeving met succes te kunnen toepassen is een hoge mate van competentie van het overheidsapparaat in de lidstaten en de kandidaat-lidstaten vereist.

Amendement 10

Artikel 1

Deze richtlijn beoogt de vaststelling van minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de **toekenn**ing of intrekking van de vluchtelingenstatus.

Deze richtlijn beoogt de vaststelling van minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de **erken**ning of intrekking van de vluchtelingenstatus.

Motivering

In het handboek van UNHCR is bepaald dat landen een vluchtelingenstatus niet toe- maar erkennen.

Amendement 11

Artikel 1 bis (nieuw)

De Europese Unie is gehouden de hand te houden aan alle bestaande internationale verplichtingen van de lidstaten en aan het Handvest van Grondrechten van de Europese Unie, met name artikel 18.

Motivering

Er moet worden gewezen op de noodzaak alle bestaande verplichtingen uit hoofde van de internationale wetgeving na te komen, en er dient specifiek te worden verwezen naar het Handvest van Grondrechten dat tot op grote hoogte is opgesteld tegen de achtergrond van de toekomstige ontwikkeling van het asiel- en immigratiebeleid van de EU.

Amendement 12

Artikel 2, letter b)

b) “asielverzoek”: een verzoek waarbij iemand een lidstaat om bescherming verzoekt en dat kan worden begrepen te zijn gedaan op grond dat de betrokkene een

b) “asielverzoek”: een verzoek waarbij iemand een lidstaat om bescherming verzoekt en dat kan worden begrepen te zijn gedaan op grond dat de betrokkene een

vluchteling is in de zin van artikel 1, onder A, van het Verdrag van Genève. Elk verzoek om bescherming wordt als een asielerzoek beschouwd, tenzij de betrokkene uitdrukkelijk om een andere vorm van bescherming vraagt waarom afzonderlijk kan worden verzocht;

vluchteling is in de zin van artikel 1, onder A, van het Verdrag van Genève **of in de zin van de wetgeving van de lidstaat wanneer deze wetgeving voorziet in de erkenning van de status van vluchteling op ruimere gronden**. Elk verzoek om bescherming wordt als een asielerzoek beschouwd, tenzij de betrokkene uitdrukkelijk om een andere vorm van bescherming vraagt waarom afzonderlijk kan worden verzocht;

Motivering

Wanneer lidstaten ruimere criteria toepassen (ten opzichte van de criteria die gehanteerd worden in het Verdrag van Genève) om de status van vluchteling te erkennen, zou het vreemd zijn de toepassing van de richtlijn alleen te beperken tot bepaalde vluchtelingen.

Amendement 13 Artikel 2, letter i)

i) "**vluchtelingenstatus**": de **status** die een lidstaat toekent aan eenieder die als vluchteling tot het grondgebied van die lidstaat wordt toegelaten;

i) "**asiel**": de **bescherming** die een lidstaat toekent aan eenieder die als vluchteling tot het grondgebied van die lidstaat wordt toegelaten;

Motivering

In het ontwerpartikel worden de begrippen vluchtelingenstatus en asiel met elkaar verward. Een persoon die voldoet aan de criteria van artikel 1 van het Verdrag van Genève is een vluchteling, ongeacht de vraag of hij al dan niet tot een staat is toegelaten. "Asiel" betekent daarentegen de bescherming die een staat aan een persoon die hieraan behoefte heeft toekent.

Amendement 14 Artikel 2, letter k) bis (nieuw)

k bis) Onder "beëindiging van de vluchtelingenstatus" wordt de beslissing verstaan van een beslissingsautoriteit om de vluchtelingenstatus van een persoon als beëindigd te verklaren op grond van artikel 1, onder C, van het Verdrag van Genève.

Motivering

Een persoon is geen vluchteling meer zodra een van de voorwaarden overeenkomstig artikel 1, onder C, van het Verdrag van Genève van toepassing wordt. Dit is niet hetzelfde als intrekking van asiel, dat niet per se hoeft te leiden tot het aflopen van de vluchtelingenstatus.

Amendement 15
Artikel 2, letter l)

l) “intrekking van **de vluchtelingenstatus**”: de beslissing van een beslissingsautoriteit **om iemands vluchtelingenstatus** op grond van artikel **I, onder C**, of artikel 33, lid 2, van het Verdrag van Genève **in te trekken**;

l) “intrekking van **asiel**”: de beslissing van een beslissingsautoriteit om iemands **asiel** op grond van artikel **32** of artikel 33, lid 2, van het Verdrag van Genève **te beëindigen**;

Motivering

Asiel kan worden verleend (of ingetrokken), en een vluchteling kan uit een land worden uitgezet. Maar de toepassing van artikel 32 of artikel 33, lid 2 betekent niet automatisch dat een einde komt aan de vluchtelingenstatus. Een vluchteling die uit een land wordt uitgewezen met het oog op de nationale veiligheid of de openbare orde kan in een derde land dat bereid is deze persoon op te nemen vluchtelingenstatus blijven genieten.

Amendement 16
Artikel 3, lid 3

3. De lidstaten kunnen besluiten deze richtlijn toe te passen op procedures waarin wordt beslist over verzoeken om andere vormen van bescherming dan die welke uit het Verdrag van Genève voortvloeit, voor personen die niet als vluchteling worden beschouwd.

3. De lidstaten kunnen besluiten deze richtlijn toe te passen op procedures waarin wordt beslist over verzoeken om andere vormen van bescherming dan die welke uit het Verdrag van Genève voortvloeit, voor personen die niet als vluchteling worden beschouwd, **met name door het asielrecht te verruimen teneinde rekening te kunnen houden met het ontstaan van nieuwe vormen van vervolging.**

Motivering

In verband met het ontstaan van nieuwe vormen van vervolging sinds de ondertekening van het Verdrag van Genève, bijvoorbeeld door terroristische groeperingen, religieuze extremisten en het woeden van etnische oorlogen in een land, moet het Verdrag van Genève kunnen worden uitgebreid met de invoering van een territoriaal asiel, en ook met de toekenning van een sanitair asiel, omdat er zich met de aids-epidemie momenteel een internationale ramp voltrekt die met name het Afrikaanse continent treft.

Amendement 17
Artikel 3, lid 3 bis (nieuw)

3 bis. De onderhavige richtlijn doet op geen enkele wijze afbreuk aan de verplichtingen van de lidstaten die voortvloeien uit het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens, en met name de

artikelen 3, 5 en 8 hiervan.

Motivering

Het is essentieel dat in de richtlijn nadrukkelijk wordt gesteld dat deze geen afbreuk doet aan het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens.

Amendement 18
Artikel 3, lid 3 ter (nieuw)

3 ter. De onderhavige richtlijn doet geen afbreuk aan het prerogatief van de lidstaten om gunstigere voorwaarden voor de procedures voor de erkenning of intrekking van de vluchtelingenstatus vast te stellen of te handhaven.

Motivering

De richtlijn bevat alleen minimumnormen. Er moet uitdrukkelijk op worden gewezen dat de lidstaten de mogelijkheid hebben om desgewenst gunstigere voorschriften vast te stellen.

Amendement 19
Artikel 4, lid 1 bis (nieuw)

1 bis. De verplichtingen van de lidstaten overeenkomstig deze richtlijn zijn van toepassing zodra een persoon aan hun grens of op hun grondgebied hun autoriteiten ervan in kennis stelt behoefte te hebben aan bescherming.

Motivering

Door dit amendement wordt artikel 4, lid 1, waarin bepaald wordt dat geen formaliteiten vooraf vereist zijn, uitgebreid. Er moet worden erkend dat individuele personen niet altijd expliciet asiel aanvragen, maar veeleer uiting geven aan hun angsten. In de richtlijn zou moeten worden verduidelijkt dat de procedure voor het onderzoek van een asielaanvraag in dit stadium dient te beginnen.

Amendement 20
Artikel 4 bis (nieuw)

4 bis. Zonder afbreuk te doen aan het prerogatief van de lidstaten om toezicht uit te oefenen op immigratie naar en de toegang tot hun grondgebied, moeten zij niettemin waarborgen dat door deze

procedures de toegang tot asielprocedures niet wordt belemmerd en de internationale verplichtingen van de lidstaten om bescherming te bieden niet worden ondermijnd.

Motivering

De lidstaten moeten er zorg voor dragen en adequaat aantonen dat asielzoekers echte toegang hebben tot hun asielprocedures en dat deze toegang in de praktijk niet wordt belemmerd door beperkingen op de toegang, zoals visumvoorschriften, de strijd tegen vervalste documenten, sancties tegen vervoerders, de grotere efficiency van immigratieliasionofficieren, de sluiting van overname-overeenkomsten of soortgelijke restrictieve maatregelen.

Amendement 21 Artikel 5

Geen lidstaat zal een asielzoeker op welke wijze dan ook uitzetten of teruggeleiden (refoulement) naar de grenzen van het grondgebied waar zijn leven of vrijheid in gevaar is op grond van zijn ras, godsdienst, nationaliteit, lidmaatschap van een bepaalde maatschappelijke groep of politieke overtuiging of waar hij of zij een reëel risico loopt te worden mishandeld of op onmenselijke of vernederende wijze te worden behandeld.

Geen lidstaat zal een asielzoeker uitzetten of teruggeleiden naar een derde land dat de betrokkene zou kunnen uitzetten of teruggeleiden.

Asielzoekers mogen aan de grens of op het grondgebied van de lidstaat waar hun asielverzoek is ingediend ***of wordt onderzocht verblijven zolang over hun verzoek niet is beslist.***

Asielzoekers mogen aan de grens of op het grondgebied van de lidstaat waar hun asielverzoek is ingediend ***tot een definitieve beslissing is genomen en geen beroep tegen deze beslissing meer mogelijk is.***

Motivering

Het beginsel van niet-uitzetting vormt de hoeksteen van het Verdrag van Genève, dat volgens de conclusies van de Top van Tampere de grondslag vormt voor het gemeenschappelijke asielbeleid van de EU. Hierop zou dan ook in de tekst uitdrukkelijk moeten worden gewezen, en wel in deze passage, die betrekking heeft op de fundamentele beginselen en waarborgen.

Daarenboven zou overeenkomstig het voorstel van de Commissie een asielzoeker al kunnen

worden uitgezet nadat in de eerste fase van het onderzoek een negatieve beslissing is genomen.

Dergelijke garanties van niet-uitzetting zijn vooral van groot belang met betrekking tot de versnelde procedure, die overeenkomstig het onderhavige voorstel van de Commissie minder waarborgen biedt dan de "normale procedure".

In zijn resolutie van 15 juni erkent het EP in paragraaf 3 het recht om in het land te kunnen blijven tot een eindbeslissing is genomen. Als het EP coherent wil blijven met haar eigen besluiten, dan moet dit zo in de richtlijn worden ingeschreven.

Amendement 22
Artikel 6 bis (nieuw)

6 bis. Aanvragen van alleenstaande minderjarigen en andere personen in een bijzonder kwetsbare positie genieten prioriteit bij het onderzoek en de besluitvorming. Ook het onderzoek van en de besluitvorming over duidelijk gegronde verzoeken genieten prioriteit.

Motivering

De asielpcedure moet zijn afgestemd op de specifieke behoeften van asielzoekers die in een bijzonder kwetsbare positie verkeren of wier asielaanvraag duidelijk gegrond is.

Amendement 23
Artikel 7, letter a)

a) voordat het asielverzoek wordt onderzocht, moet de asielzoeker in een taal die hij begrijpt worden ingelicht over de te volgen procedure en over zijn rechten en verplichtingen tijdens de procedure;

a) voordat het asielverzoek wordt onderzocht, moet de asielzoeker in een taal die hij begrijpt worden ingelicht over de te volgen procedure en over zijn rechten en verplichtingen tijdens de procedure; ***deze informatie kan eveneens worden verstrekt in de vorm van een vouwblad.***

Motivering

De auteur heeft geen motivering ingediend.

Amendement 24
Artikel 7, letter b)

b) bij de indiening van het asielverzoek bij de bevoegde autoriteiten ***moet de asielzoeker indien nodig gebruik kunnen***

de beslissingsautoriteit schakelt op verzoek van de asielzoeker een tolk in die hem bijstaat bij de indiening van het

maken van de diensten van een tolk. Deze diensten moeten uit openbare middelen worden betaald ***wanneer de bevoegde autoriteit de tolk heeft ingeschakeld;***

asielverzoek bij de bevoegde autoriteiten ***en die hem op andere wijze ondersteunt bij kwesties die verband houden met zowel de normale als de versnelde procedure.***

Deze diensten moeten uit openbare middelen worden betaald;

Motivering

In alle fasen van de procedure zou een tolk moeten worden ingeschakeld, en met name bij het eerste onderhoud, waar een eerste overzicht van de feiten wordt verkregen. Juiste informatie en doelmatige procedures in deze fase zouden ertoe bij moeten dragen het aantal beroepsprocedures te verminderen en de druk op de beroepsautoriteiten enigszins te verlichten.

Bij de versnelde procedure zou een tolk aanwezig moeten zijn.

Amendement 25 Artikel 7, letter c)

c) de asielzoeker moet in elke fase van de procedure de gelegenheid hebben contact op te nemen met de Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor de vluchtelingen, hierna “UNHCR” genoemd of met andere organisaties die namens de UNHCR optreden;

c) de asielzoeker moet in elke fase van de procedure de gelegenheid hebben contact op te nemen met de Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor de vluchtelingen, hierna “UNHCR” genoemd of met andere ***vluchtelingen***organisaties die namens de UNHCR ***of onafhankelijk*** optreden;

Motivering

Er zijn ook andere NGO's die met asielzoekers werken dan die welke onder auspiciën van de UNHCR actief zijn. Zou men deze uitsluiten, zou asielzoekers essentiële steun worden onthouden.

Amendement 26 Artikel 7, letter d)

d) elke beslissing over een asielverzoek moet de asielzoeker schriftelijk worden medegedeeld. Wanneer een asielverzoek wordt afgewezen, moeten de feitelijke en juridische gronden voor deze beslissing worden medegedeeld ***en moet informatie worden verstrekt over de mogelijkheden tot toetsing van de beslissing en, in voorkomend geval, over de manier waarop beroep kan worden ingesteld en over de***

d) elke beslissing over een asielverzoek moet de asielzoeker ***en zijn rechtskundig adviseur in detail en met redenen omkleed*** schriftelijk ***en indien nodig mondeling in een taal die hij begrijpt, en indien nodig op een andere gepaste wijze*** worden medegedeeld. Wanneer een asielverzoek wordt afgewezen, moeten de feitelijke en juridische gronden voor deze beslissing worden medegedeeld ***samen met informatie over het recht op beroep, over de manier***

daarvoor geldende termijnen;

waarop beroep kan worden ingesteld en over de daarvoor geldende termijnen;

Motivering

Dit is een grondrecht dat trouwens door de richtlijn voor alle andere stadia van de procedure wordt erkend. In de leemte kan worden voorzien door te spreken van een begrijpelijke taal. Elk besluit moet mondeling worden medegedeeld, zodat ook asielzoekers die niet kunnen lezen of schrijven de mededeling begrijpen.

Al krijgt de asielzoeker altijd een formeel document, er moet niettemin voor worden gezorgd dat de beslissing volledig wordt begrepen, hetgeen ook op een andere dan schriftelijke wijze kan worden gedaan.

Een asielzoeker moet volledig op de hoogte zijn van de redenen voor de afwijzing, waardoor de helderheid van de motivering voor het aantekenen van beroep wordt gewaarborgd.

Er moet worden verwezen naar het recht om beroep in te stellen overeenkomstig artikel 32.

Door het informeren van de rechtskundig adviseur van de asielzoeker (zo hij er een heeft) worden zijn wettelijke rechten gewaarborgd. Dit amendement houdt verband met de andere amendementen die betrekking hebben op het recht op rechtskundige bijstand.

Amendement 27 Artikel 7, letter e)

e) in geval van een ongunstige beslissing moet de asielzoeker in een taal die ***hij*** begrijpt worden ingelicht over de essentie van de beslissing, ***de mogelijkheden tot toetsing van de beslissing en, in voorkomend geval, over*** de manier waarop beroep kan worden ingesteld en over de daarvoor geldende termijnen;

e) in geval van een ongunstige beslissing moeten de asielzoeker ***en zijn rechtskundig adviseur*** in een taal die ***de asielzoeker*** begrijpt worden ingelicht over de essentie van de beslissing, ***het recht op beroep, met inbegrip van*** de manier waarop beroep kan worden ingesteld en over de daarvoor geldende termijnen;

Motivering

Er moet worden verwezen naar het recht op beroep overeenkomstig de bepalingen van artikel 32. Door het informeren van de rechtskundig adviseur van de asielzoeker (zo hij er een heeft) worden zijn wettelijke rechten gewaarborgd.

Amendement 28 Artikel 7, letter f) bis (nieuw)

f bis) Vrouwelijke aanvragers worden in kennis gesteld van hun recht om een vrouwelijke tolk en/of ambtenaar tijdens de gehele procedure te verzoeken.

Motivering

Het is van essentieel belang dat er voorzien wordt in een gespecialiseerde opleiding voor personeel dat de aanvragen behandelt van bepaalde categorieën aanvragers voor wie het waarschijnlijk extra moeilijk is om te beschrijven hoe zij vervolgd zijn.

De VN-afdeling voor de bevordering van de positie van de vrouw heeft in november 1997 verklaard dat alle personen die betrokken zijn bij besluitname over de vluchtelingen in hun opleiding geleerd moeten hebben dat trauma's, cultuurverschillen en geslachtelijk verschil effect hebben op de bereidheid van vrouwen om ervaringen met geslachtsgerelateerde vervolging te uiten.

Amendement 29

Artikel 8, lid 1

1. Alvorens een beslissing door de beslissingsautoriteit wordt genomen, **moet** de asielzoeker **gelegenheid hebben** een persoonlijk onderhoud over de ontvankelijkheid **en/of de inhoud** van zijn asielverzoek met een daartoe naar nationaal recht **bevoegde** ambtenaar.

1. Alvorens een beslissing **over zijn verzoek** door de beslissingsautoriteit wordt genomen, **heeft** de asielzoeker **recht op** een persoonlijk onderhoud over de ontvankelijkheid van zijn asielverzoek **wanneer zijn verzoek is onderworpen aan de ontvankelijkheidsprocedure en heeft hij recht op een persoonlijk onderhoud over de inhoud van zijn asielverzoek tijdens de normale en versnelde procedures** met een daartoe naar nationaal recht **op het gebied van asiel- en vluchtelingenvraagstukken volledig gekwalificeerde** ambtenaar.

Motivering

De asielzoeker moet recht hebben op een persoonlijk onderhoud, ongeacht de procedure waaraan zijn verzoek is onderworpen. Een persoonlijk onderhoud is van het grootste belang om de feiten vast te stellen en het geval op een individuele basis te beoordelen. Daarnaast moet worden benadrukt dat de ambtenaar gekwalificeerd moet zijn op het vlak van asiel- en vluchtelingenvraagstukken. Dergelijke procedurele waarborgen zouden ertoe moeten leiden dat reeds in de beginfase de juiste beslissingen worden genomen en zodoende de druk op de beroepsinstanties wordt verlicht.

Amendement 30

Artikel 8, lid 2

2. Na afloop van het in lid 1 bedoelde persoonlijke onderhoud moet de ambtenaar in ieder geval de schriftelijke weergave van het onderhoud aan de betrokkene voorlezen, alvorens deze kan worden verzocht met de inhoud ervan in te stemmen.

2. Na afloop van het in lid 1 bedoelde persoonlijke onderhoud moet de ambtenaar in ieder geval de schriftelijke weergave van het onderhoud aan de betrokkene voorlezen, alvorens deze kan worden verzocht met de inhoud ervan in te stemmen. **De asielzoeker en/of rechtskundig adviseur moeten een**

overeengekomen definitieve versie van de weergave ontvangen.

Motivering

De asielzoeker en/of zijn rechtskundig adviseur moeten de mogelijkheid hebben om een dergelijk document met het oog op de rechtsduidelijkheid en eventueel gebruik tijdens een beroepsprocedure te verkrijgen.

Amendement 31
Artikel 8, lid 6

6. In de in de artikelen 24, 25 en 26 bedoelde procedure, hierna “normale procedure” genoemd, krijgt iedere asielzoeker de gelegenheid binnen een redelijke termijn de schriftelijke weergave van een persoonlijk onderhoud over de inhoud van het asielverzoek in te zien en hierover opmerkingen te maken.

6. In de in de artikelen 24, 25 en 26 bedoelde procedure, hierna “normale procedure” genoemd, ***evenals in de in de artikelen 27, 28, 29, 30 en 31 bedoelde procedure, hierna "versnelde procedure" genoemd***, krijgt iedere asielzoeker de gelegenheid binnen een redelijke termijn de schriftelijke weergave van een persoonlijk onderhoud over de inhoud van het asielverzoek in te zien en hierover opmerkingen te maken. ***De asielzoeker en/of rechtskundig adviseur moeten een overeengekomen definitieve versie van de weergave ontvangen.***

Motivering

Er mag geen verschil bestaan tussen de rechten in het kader van de normale en van de versnelde procedure.

De asielzoeker en/of zijn rechtskundig adviseur moeten de mogelijkheid hebben om een dergelijk document met het oog op de rechtsduidelijkheid en eventueel gebruik tijdens een beroepsprocedure te verkrijgen.

Amendement 32
Artikel 8, lid 7

7. De lidstaten zorgen ervoor dat een naar keuze van de betrokkene mannelijke of vrouwelijke ambtenaar en tolk worden aangewezen voor het persoonlijke onderhoud over de inhoud van het asielverzoek wanneer er aanwijzingen zijn dat het anders voor de betrokkene wegens ***zijn ervaringen*** of ***zijn*** culturele

7. De lidstaten zorgen ervoor dat een naar keuze van de betrokkene mannelijke of vrouwelijke ambtenaar ***en/of*** tolk worden aangewezen voor ***- en aanwezig zijn bij -*** het persoonlijke onderhoud over de inhoud van het asielverzoek ***op haar/zijn verzoek of*** wanneer er aanwijzingen zijn dat het anders voor de betrokkene wegens

achtergrond moeilijk is de redenen voor het asielverzoek begrijpelijk uiteen te zetten.

haar/zijn ervaren problemen of *haar/zijn* culturele achtergrond moeilijk is de redenen voor het asielverzoek begrijpelijk uiteen te zetten.

Motivering

Elke aanvrager moet een mannelijke of vrouwelijke ambtenaar en/of tolk kunnen kiezen.

Amendement 33 Artikel 9, lid 1

1. *De lidstaten zorgen ervoor dat asielzoekers* in alle fasen van de procedure ***de gelegenheid hebben*** contact op te nemen met organisaties of personen die rechtsbijstand verlenen.

1. *De asielzoeker dient in de gelegenheid te worden gesteld* in alle fasen van de procedure contact op te nemen met organisaties of personen die rechtsbijstand verlenen. ***Er wordt een lijst van dergelijke organisaties en/of personen, met inbegrip van gespecialiseerde niet-gouvernementele organisaties, verstrekt.***

Motivering

De eerste wijziging betreft een taalkundige verbetering.

In bepaalde gevallen zijn andere vormen van advies of hulpverlening dan juridische bijstand nodig om ervoor te zorgen dat een asielaanvrager zijn/haar zaak kan verdedigen gedurende de procedure, zoals wanneer aanvragers getraumatiseerd, gemarteld of misbruikt zijn.

Aanvragers zijn vaak niet op de hoogte van het bestaan van dergelijke organisaties of personen.

Amendement 34 Artikel 9, lid 2

2. De lidstaten kunnen de toegang van organisaties die rechtsbijstand verlenen tot gesloten ruimten waar asielverzoeken worden onderzocht, aan bepaalde regels onderwerpen, mits deze regels bedoeld zijn om de kwaliteit van de rechtsbijstand te waarborgen of objectief gezien nodig zijn met het oog op een doeltreffend onderzoek van asielverzoeken overeenkomstig de nationale procedurele voorschriften in deze ruimten, en ***de toegang niet geheel***

2. De lidstaten kunnen de toegang van organisaties die rechtsbijstand verlenen tot gesloten ruimten waar asielverzoeken worden onderzocht, aan bepaalde regels onderwerpen, mits deze regels bedoeld zijn om de kwaliteit van de rechtsbijstand te waarborgen of objectief gezien nodig zijn met het oog op een doeltreffend onderzoek van asielverzoeken overeenkomstig de nationale procedurele voorschriften in deze ruimten, en ***er niet toe leiden dat het recht***

onmogelijk maken.

op toegang tot rechtsbijstand feitelijk teniet wordt gedaan of ernstig wordt belemmerd.

Motivering

Beperkingen van de toegang tot rechtsbijstand mogen niet vaag geformuleerd zijn of open worden gelaten. Iedere beperking van de toegang dient strikt noodzakelijk te zijn en mag er in geen geval toe leiden dat een asielzoeker uiteindelijk geen rechtsbijstand krijgt.

Amendement 35
Artikel 9, lid 3

3. *In de normale* procedure moet de rechtskundig raadsman of adviseur van de asielzoeker bij *het* persoonlijke onderhoud *over de inhoud van het asielverzoek* aanwezig kunnen zijn. *Onverminderd dit lid, artikel 8, lid 5, en artikel 10, lid 1, onder b), stellen de lidstaten regels op betreffende de aanwezigheid van een rechtskundig raadsman of adviseur bij elk ander onderhoud in de asielprocedure.*

3. *Tijdens alle fasen van de* procedure moet de rechtskundig raadsman of adviseur van de asielzoeker bij *ieder* persoonlijk onderhoud aanwezig kunnen zijn, *opmerkingen kunnen maken en vragen kunnen stellen.*

Motivering

Er mag geen verschil bestaan tussen de de asielzoeker toegekende garanties en rechten in de verschillende procedures. Het is van belang erop te wijzen dat de rechtskundig adviseur aanwezig moet kunnen zijn en vragen moet kunnen stellen aangezien hierdoor alle mogelijke juridische problemen in een vroeg stadium kunnen worden vastgesteld en reeds in de beginfase de juiste beslissingen worden genomen en zodoende de druk op de beroepsinstanties wordt verlicht

Amendement 36
Artikel 9, lid 4

4. De lidstaten zorgen ervoor, dat elke asielzoeker *na een afwijzende beslissing van de beslissingsautoriteit* recht heeft op bijstand van een rechtskundig raadsman of adviseur. *In deze fase van de procedure* moet de rechtsbijstand kosteloos worden verleend wanneer de asielzoeker deze niet zelf kan betalen.

4. De lidstaten zorgen ervoor, dat elke asielzoeker *tijdens alle fasen van de asielprocedure, ook bij het voorbereiden en indienen van verzoeken, en tijdens beroepsprocedures* recht heeft op bijstand van een rechtskundig raadsman of adviseur. *Deze* rechtsbijstand moet kosteloos *of althans in overeenstemming met de voorschriften van de lidstaat over rechtsbijstand/financiële steun* worden verleend wanneer de asielzoeker deze niet zelf kan betalen.

Motivering

Wanneer het recht op rechtsbijstand beperkt wordt tot afwijzende beslissingen, dan betekent dit dat alle de asielzoeker geboden garanties worden beperkt. Rechtsbijstand in de beginfase leidt ertoe dat betere initiële beslissingen worden genomen en zodoende de druk op de beroepsinstanties wordt verlicht.

Amendement 37

Artikel 10, lid 1, letters a) en b)

a) er dient zo snel mogelijk een wettelijke voogd **of rechtskundig raadsman** te worden aangewezen **om de alleenstaande minderjarige bij het onderzoek van het asielverzoek bij te staan en te vertegenwoordigen**;

b) **de aangewezen wettelijke voogd of rechtskundig raadsman** moet in de gelegenheid worden gesteld de alleenstaande minderjarige te helpen zich op **het persoonlijke onderhoud over de ontvankelijkheid en/of de inhoud van het asielverzoek** voor te bereiden. De lidstaten staan de **wettelijke voogd of rechtskundig raadsman toe bij het persoonlijke onderhoud aanwezig te zijn en** vragen te stellen of opmerkingen te maken.

a) er dient **door de hiertoe bevoegde autoriteit** zo snel mogelijk een wettelijke voogd te worden aangewezen **teneinde de rechtskundig raadsman te instrueren en te waarborgen dat bij de procedure de belangen van het kind worden geëerbiedigd**.

b) **er moet een rechtskundig raadsman worden aangewezen die het kind gedurende alle fasen van de procedure vertegenwoordigt en deze** moet in de gelegenheid worden gesteld de alleenstaande minderjarige te helpen zich op **ieder persoonlijk onderhoud tijdens de procedure** voor te bereiden **en hierbij aanwezig te zijn**. De lidstaten staan de rechtskundig raadsman toe vragen te stellen of opmerkingen te maken.

Motivering

Hierdoor wordt de bescherming van minderjarigen verder versterkt en wordt zowel vertegenwoordiging (datieve voogd) als rechtsbijstand gewaarborgd.

Amendement 38

Artikel 10, lid 3, letters b) en b) bis (nieuw)

b) de alleenstaande minderjarige voordat het asielverzoek wordt onderzocht, in een taal die hij begrijpt wordt meegedeeld dat mogelijk een medisch onderzoek zal worden verricht om zijn leeftijd vast te stellen. Daarbij worden mededelingen gedaan over de onderzoeksmethode en over de mogelijke consequenties van het resultaat van het medische onderzoek voor de behandeling van het asielverzoek, alsmede over de consequenties van een weigering van de

b) de alleenstaande minderjarige voordat het asielverzoek wordt onderzocht, **in aanwezigheid van hun wettelijke voogd en/of rechtskundig raadsman en** in een taal die hij begrijpt wordt meegedeeld dat mogelijk een medisch onderzoek zal worden verricht om zijn leeftijd vast te stellen. Daarbij worden mededelingen gedaan over de onderzoeksmethode en over de mogelijke consequenties van het resultaat van het medische onderzoek voor de behandeling

alleenstaande minderjarige om het medische onderzoek te ondergaan.

van het asielverzoek, alsmede over de consequenties van een weigering van de alleenstaande minderjarige om het medische onderzoek te ondergaan.

b) bis. wanneer twijfel bestaat omtrent de leeftijd van een minderjarige wordt ervan uitgegaan dat deze nog niet meerderjarig is totdat het tegendeel is bewezen.

Motivering

Een wettelijke voogd of rechtskundig adviseur zouden aanwezig moeten zijn om het kind bij te staan.

Het kind dient met betrekking tot zijn leeftijd het voordeel van de twijfel te genieten.

Amendement 39

Artikel 11, lid 1, inleidende formulering en letter a)

1. Een asielzoeker mag niet in bewaring worden gehouden alleen omdat zijn asielverzoek moet worden onderzocht. De lidstaten kunnen een asielzoeker ***echter***, overeenkomstig een in het nationale recht voorgeschreven procedure en slechts zolang dat nodig is, ***om een beslissing te nemen*** in de volgende gevallen in bewaring houden:

a) om de identiteit of de nationaliteit na te gaan of te controleren;

1. Een asielzoeker mag niet in bewaring worden gehouden alleen omdat zijn asielverzoek moet worden onderzocht. De lidstaten kunnen een asielzoeker ***alleen indien noodzakelijk*** overeenkomstig een in het nationale recht voorgeschreven procedure en slechts zolang dat nodig is, in de volgende gevallen in bewaring houden:

Schrappen

Motivering

De omschrijving in a) is te algemeen en wordt gedekt door het bepaalde in b).

Amendement 40

Artikel 11, lid 1, letters c) en d)

c) om gegevens die ten grondslag liggen aan het asielverzoek en die anders verloren zouden kunnen gaan, vast te leggen;

Schrappen

d) in het kader van een procedure ter bepaling of de asielzoeker het recht heeft het grondgebied te betreden.

Schrappen

Motivering

Het in bewaring houden van asielzoekers dient normaal gesproken te worden voorkomen. Hiertoe mag alleen worden overgegaan op wettelijke gronden om de identiteit vast te stellen, om de elementen waarop het verzoek stoelt na te gaan, om op te treden in gevallen waarin vluchtelingen of asielzoekers hun papieren bewust hebben vernietigd of valse documenten hebben gebruikt en om de nationale veiligheid of openbare orde te beschermen.

Geen van de vermelde redenen rechtvaardigen het in bewaring houden van asielzoekers. In het bijzonder letter d) is in tegenspraak met de eerste alinea van lid 1 van dit artikel.

Amendement 41

Artikel 11, lid 1, letter d bis) en d ter) (nieuw)

d) bis. om de toepassing van een uitzettingsbevel tegen asielzoekers wier verzoek definitief is afgewezen te waarborgen, mits alle beroepsmogelijkheden zijn uitgeput en geen humanitaire redenen bestaan om een verblijfsvergunning toe te kennen.

d) ter teneinde de nationale veiligheid en de openbare orde te beschermen wanneer is aangetoond dat de asielzoeker waarschijnlijk een risico vormt voor deze beginselen.

Motivering

De hier vermelde bijkomende redenen rechtvaardigen het in bewaring houden van asielzoekers.

Amendement 42

Artikel 11, lid 2

2. De lidstaten voorzien bij wet in de mogelijkheid van een eerste onderzoek en vervolgens van geregelde heronderzoeken van het bevel tot bewaring van ingevolge lid 1 in bewaring gehouden asielzoekers.

2. Overeenkomstig de artikelen 5 en 6 van het EVRM voorzien de lidstaten bij wet in een onverwijld en verplicht eerste onderzoek en vervolgens van geregelde heronderzoeken van het bevel tot bewaring.

Dit onderzoek wordt uitgevoerd door een onpartijdige, onafhankelijke en ter zake bevoegde instantie, en de gedetineerde heeft de mogelijkheid om de wettigheid en de redenen voor de bewaring aan te vechten. De gedetineerde heeft recht op rechtskundige bijstand overeenkomstig

artikel 9 van deze richtlijn.

De uitkomsten van de onderzoeken worden de gedetineerde en/of zijn rechtskundig adviseur onverwijld meegedeeld in een taal die hij begrijpt.

Motivering

Teneinde de onafhankelijkheid van het onderzoek te garanderen is het aangewezen dat de beslissing tot opschorting of verlenging van de bewaring genomen wordt door een instantie die onafhankelijk staat van de voor de detentie bevoegde autoriteit.

Hierdoor worden de garanties voor de asielzoeker in het bijzonder met betrekking tot de artikelen 5 en 6 van het EVRM aanzienlijk versterkt.

Amendement 43

Artikel 11, lid 2 bis (nieuw)

2 bis. Personen die op grond van een bevel tot bewaring overeenkomstig lid 1 in bewaring worden gehouden, worden niet samen vastgehouden met veroordeelde misdadigers of gevangenen in voorarrest, en de lidstaten zien erop toe dat de detentie menselijk is en dat de grondrechten van de individu worden geëerbiedigd, met inbegrip van toegang tot medische verzorging en uitoefening van de godsdienst.

Motivering

Het is van wezenlijk belang dat wanneer een persoon in bewaring wordt gehouden, zijn grondrechten niet worden geschonden en dat hij niet als een misdadiger wordt behandeld.

Amendement 44

Artikel 11 bis (nieuw)

Alleenstaande minderjarigen die asiel aanvragen zouden niet uitsluitend met het oog op de immigratiecontrole mogen worden vastgehouden. Maatregelen die de bewegingsvrijheid van dergelijke minderjarigen beperken zouden alleen maar moeten worden genomen wanneer zij gezien alle omstandigheden duidelijk in hun belang lijken te zijn.

Motivering

Detentie van asielzoekers moet normaal gesproken worden voorkomen en in het bijzonder alleenstaande minderjarigen die asiel aanvragen zouden nooit alleen omdat zij het land illegaal zijn binnengekomen of daar illegaal verblijven in bewaring moeten worden genomen.

Amendement 45 Artikel 11 ter (nieuw)

De procedures moeten eveneens een bijdrage leveren tot verbetering van de internationale betrekkingen van de Unie door zo helder en doorzichtig mogelijk te zijn om de interpretatie door derde landen en hun burgers te vergemakkelijken. Voorts bepaalt deze wetgeving de normen waaraan alle kandidaat-lidstaten moeten voldoen.

Motivering

Spreekt voor zich.

Amendement 46 Artikel 13, lid 1, letter c)

c) het recht hebben, indien nodig, over bepaalde, bijvoorbeeld medische **of** culturele aangelegenheden van deskundigen advies te vragen.

c) het recht hebben, indien nodig, over bepaalde, bijvoorbeeld medische, culturele **of geslachtsgerelateerde** aangelegenheden van deskundigen advies te vragen.

Motivering

Geslachtsgerelateerde vervolging heeft vele facetten en is vaak complex. Het moet mogelijk zijn gespecialiseerd advies in te winnen.

Amendement 47 Artikel 13, lid 2

2. Op verzoek van de beroepsinstanties geven de lidstaten deze instanties ten aanzien van het deel van de in lid 1, onder b), bedoelde informatie dat als openbaar

2. Op verzoek van de beroepsinstanties geven de lidstaten deze instanties ten aanzien van het deel van de in lid 1, onder b), bedoelde informatie dat als openbaar

wordt beschouwd, dezelfde behandeling als de beslissingsautoriteiten. De lidstaten **kunnen besluiten dat zij ook** toegang tot het deel van de in lid 1, onder b), bedoelde informatie **krijgen** dat als vertrouwelijk wordt beschouwd, mits zij zich aan dezelfde regels betreffende de vertrouwelijkheid van deze informatie houden als de beslissingsautoriteiten.

wordt beschouwd, dezelfde behandeling als de beslissingsautoriteiten. De lidstaten **verlenen hun** toegang tot het deel van de in lid 1, onder b), bedoelde informatie dat als vertrouwelijk wordt beschouwd, mits zij zich aan dezelfde regels betreffende de vertrouwelijkheid van deze informatie houden als de beslissingsautoriteiten.

Motivering

Aangezien deze informatie vertrouwelijk is, moeten de lidstaten de beroepsinstanties helpen bij hun moeilijke taak.

Amendement 48 Artikel 14, lid 1, letter b)

b) personeel dat asielzoekers ondervraagt de nodige **basisopleiding op dat gebied** heeft genoten;

b) personeel dat asielzoekers ondervraagt de nodige **opleiding** heeft genoten **op het vlak van interviewtechnieken, internationaal vluchtelingenrecht, het nationale asielrecht, relevante wetgeving inzake mensenrechten, Europese regelgeving inzake asiel en informatie over de herkomstlanden en in deze regelmatig wordt bijgeschoold;**

Motivering

Het volstaat niet om de betrokken ambtenaren een algemene basisopleiding te geven, de ambtenaren moeten degelijk voor hun taak worden opgeleid. Het is nodig om de richtlijn in overeenstemming te brengen met het bepaalde in aanbeveling 98/15 van de Raad van Europa. Bovendien vraagt ook het EP in paragraaf 8 van zijn resolutie van 15 juni 2000 dat kwalitatief en kwantitatief toereikend personeel beschikbaar gesteld wordt.

Amendement 49 Artikel 14, lid 1, letter c)

c) personeel dat personen in een bijzonder kwetsbare positie en minderjarigen ondervraagt, de nodige **basisopleiding** heeft genoten gericht op de bijzondere behoeften van deze personen;

c) personeel dat personen in een bijzonder kwetsbare positie en minderjarigen ondervraagt, de nodige **opleiding** heeft genoten gericht op de bijzondere behoeften van deze personen **en hierin regelmatig wordt bijgeschoold;**

Motivering

Het volstaat niet om de betrokken ambtenaren een algemene basisopleiding te geven, de ambtenaren moeten degelijk voor hun taak worden opgeleid. Het is nodig om de richtlijn in overeenstemming te brengen met het bepaalde in aanbeveling 98/15 van de Raad van Europa. Bovendien vraagt ook het EP in paragraaf 8 van zijn resolutie van 15 juni 2000 dat kwalitatief en kwantitatief toereikend personeel beschikbaar gesteld wordt.

Amendement 50 Artikel 14, lid 1, letter d)

d) personeel dat asielverzoeken onderzoekt, de nodige **basisopleiding** heeft genoten op het gebied van het internationaal vluchtelingenrecht, het nationale asielrecht, relevante onderdelen van de internationale mensenrechtenwetgeving, **deze richtlijn** en de beoordeling van asielverzoeken van personen met bijzondere behoeften, zoals alleenstaande minderjarigen;

d) personeel dat asielverzoeken onderzoekt, de nodige **opleiding** heeft genoten op het gebied van het internationaal vluchtelingenrecht, het nationale asielrecht, relevante onderdelen van de internationale mensenrechtenwetgeving, de **Europese regelgeving inzake asiel en informatie over de herkomstlanden** en de beoordeling van asielverzoeken van personen met bijzondere behoeften, zoals alleenstaande minderjarigen **en hierin regelmatig wordt bijgeschoold;**

Motivering

Het volstaat niet om de betrokken ambtenaren een algemene basisopleiding te geven, de ambtenaren moeten degelijk voor hun taak worden opgeleid. Het is nodig om de richtlijn in overeenstemming te brengen met het bepaalde in aanbeveling 98/15 van de Raad van Europa. Bovendien vraagt ook het EP in paragraaf 8 van zijn resolutie van 15 juni 2000 dat kwalitatief en kwantitatief toereikend personeel beschikbaar gesteld wordt.

Amendement 51 Artikel 14, lid 1, letter e)

e) personeel dat belast is met de uitvoering van bewaringsbevelen, de nodige **basisopleiding** heeft genoten op het gebied van het nationale asielrecht, de relevante onderdelen van de internationale mensenrechtenwetgeving, **deze richtlijn** en de nationale voorschriften inzake bewaring.

e) personeel dat belast is met de uitvoering van bewaringsbevelen, de nodige **opleiding** heeft genoten op het gebied van het nationale asielrecht, de relevante internationale mensenrechtenwetgeving, **de Europese regelgeving inzake asiel en informatie over de herkomstlanden** en de nationale voorschriften inzake bewaring **en hierin regelmatig wordt bijgeschoold.**

Motivering

Het volstaat niet om de betrokken ambtenaren een algemene basisopleiding te geven, de ambtenaren moeten degelijk voor hun taak worden opgeleid. Het is nodig om de richtlijn in

overeenstemming te brengen met het bepaalde in aanbeveling 98/15 van de Raad van Europa. Bovendien vraagt ook het EP in paragraaf 8 van zijn resolutie van 15 juni 2000 dat kwalitatief en kwantitatief toereikend personeel beschikbaar gesteld wordt.

Amendement 52
Artikel 15, lid 1

1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om **ervoor te zorgen** dat de vertrouwelijkheid van informatie betreffende individuele asielverzoeken wordt bewaard.

1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om **te garanderen** dat de vertrouwelijkheid van informatie betreffende individuele asielverzoeken wordt bewaard.

Motivering

De vertrouwelijkheid moet absoluut gegarandeerd zijn.

Amendement 53
Artikel 15, lid 1 bis (nieuw)

1 bis. Hoorzittingen op alle niveaus moeten plaatsvinden met gesloten deuren, tenzij de asielzoeker een andersluidend verzoek indient.

Motivering

Hierdoor wordt gewaarborgd dat de persoonlijke gegevens van een asielzoeker vertrouwelijk worden behandeld.

Amendement 54
Artikel 16, lid 2

2. Wanneer een asielzoeker is verdwenen, kan de beslissingsautoriteit het onderzoek betreffende het asielverzoek beëindigen nadat de betrokkene zonder redelijke grond gedurende ten minste **dertig werkdagen** niet heeft voldaan aan zijn meldingsplicht of aan verzoeken informatie te verstrekken of voor een persoonlijk onderhoud te verschijnen.

2. Wanneer een asielzoeker is verdwenen, kan de beslissingsautoriteit het onderzoek betreffende het asielverzoek beëindigen nadat de betrokkene zonder redelijke grond gedurende ten minste **drie maanden** niet heeft voldaan aan zijn meldingsplicht of aan verzoeken informatie te verstrekken of voor een persoonlijk onderhoud te verschijnen.

Motivering

In de praktijk is dertig werkdagen een onhoudbare termijn. In de Overeenkomst van Dublin wordt uitgegaan van twee maanden en in veel gevallen loopt het proces uit tot drie maanden.

Amendement 55

Artikel 17, inleidende formule

De lidstaten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de UNHCR of een andere organisatie die namens de UNHCR optreedt:

De lidstaten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de UNHCR of een andere organisatie die namens de UNHCR, **dan wel onafhankelijk** optreedt:

Motivering

Ook andere NGO's werken met asielzoekers, niet alleen degenen die onder auspiciën van de UNHCR actief zijn. Beperking op dit vlak zou betekenen dat asielzoekers belangrijke steun wordt ontzegd.

Amendement 56

Artikel 18, inleidende formule en letter a)

De volgende bepalingen laten de bepalingen van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens, met name artikel 3 van dit Verdrag, onverlet.

De lidstaten kunnen een asielverzoek als niet-ontvankelijk afwijzen wanneer:

a) een andere lidstaat overeenkomstig de criteria en instrumenten ter vaststelling van de lidstaat die voor de behandeling van een door een onderdaan van een derde land of een staatloze in een van de lidstaten ingediend asielverzoek verantwoordelijk is, voor het onderzoek van het verzoek **verantwoordelijk is;**

De lidstaten kunnen een asielverzoek als niet-ontvankelijk afwijzen wanneer:

a) een andere lidstaat overeenkomstig de criteria en instrumenten ter vaststelling van de lidstaat die voor de behandeling van een door een onderdaan van een derde land of een staatloze in een van de lidstaten ingediend asielverzoek verantwoordelijk is, ***zich duidelijk bereid verklaard heeft de verantwoordelijkheid*** voor het onderzoek van het verzoek ***op zich te nemen;***

Motivering

De verplichting het EVRM na te leven dient expliciet te worden vermeld. Men dient de garantie te hebben dat een andere lidstaat zich bereid heeft verklaard de verantwoordelijkheid op zich te nemen.

Amendement 57

Artikel 19

Wanneer een lidstaat een andere lidstaat verzoekt de verantwoordelijkheid voor het onderzoek van een asielverzoek op zich te nemen, doet de verzoekende lidstaat de betrokken asielzoeker zo snel mogelijk in

Wanneer een lidstaat een andere lidstaat ***of een derde land*** verzoekt de verantwoordelijkheid voor het onderzoek van een asielverzoek op zich te nemen, doet de verzoekende lidstaat de betrokken

een taal die deze begrijpt mededeling van dit verzoek, de inhoud ervan en de geldende termijnen.

asielzoeker zo snel mogelijk in een taal die deze begrijpt mededeling van dit verzoek, de inhoud ervan en de geldende termijnen.

De verzoekende lidstaat brengt de betrokken asielzoeker op de hoogte van het antwoord van de lidstaat waaraan het verzoek gericht werd, in een taal die hij verstaat.

Motivering

Dit artikel dient te worden uitgebreid tot derde landen en er dient te worden voorzien in aanvullende procedurele bescherming wat de antwoorden betreft. De asielzoeker mag zich niet totaal verloren en overstelpst voelen in de hele procedure, en dient op de hoogte te worden gehouden van de evolutie van zijn dossier.

Amendement 58 Artikel 21, leden 1 en 3

1. De lidstaten kunnen een derde land voor het onderzoek van asielverzoeken uitsluitend op grond van de in bijlage I uiteengezette beginselen als een veilig derde land beschouwen.

1. De lidstaten kunnen een derde land voor het onderzoek van asielverzoeken uitsluitend op grond van de in bijlage I uiteengezette beginselen ***en zo lang de EU geen op een uniforme procedure gebaseerd gezamenlijk asielbeleid heeft vastgesteld*** als een veilig derde land beschouwen.

3. De lidstaten waar op de datum van de inwerkingtreding van deze richtlijn wettelijke of bestuursrechtelijke regelingen van kracht zijn waarbij landen als veilige derde landen worden aangemerkt en die deze regelingen wensen te handhaven, stellen de Commissie daarvan binnen zes maanden na de vaststelling van deze richtlijn in kennis en delen haar zo spoedig mogelijk alle latere wijzigingen hiervan mede.

3. De lidstaten waar op de datum van de inwerkingtreding van deze richtlijn wettelijke of bestuursrechtelijke regelingen van kracht zijn waarbij landen als veilige derde landen worden aangemerkt en die deze regelingen wensen te handhaven, stellen de Commissie daarvan binnen zes maanden na de vaststelling van deze richtlijn in kennis en delen haar zo spoedig mogelijk alle latere wijzigingen hiervan mede. ***In het kader hiervan geven de lidstaten specifieke redenen aan voor uitsluiting of toevoeging van een bepaald veilig derde land.***

De lidstaten stellen de Commissie zo spoedig mogelijk in kennis van alle

De lidstaten stellen de Commissie zo spoedig mogelijk in kennis van alle

wettelijke of bestuursrechtelijke regelingen waarbij landen na de vaststelling van deze richtlijn als veilige derde landen worden aangemerkt alsmede van alle latere wijzigingen hiervan.

wettelijke of bestuursrechtelijke regelingen waarbij landen na de vaststelling van deze richtlijn als veilige derde landen worden aangemerkt alsmede van alle latere **met redenen omklede** wijzigingen hiervan.

Motivering

Via dit amendement wordt er ten eerste op gewezen dat onderhavig voorstel slechts een eerste stap is op weg naar een werkelijk gezamenlijk beleid, en ten tweede dat het concept veilig derde land omstreden is en voortdurend opnieuw moet worden beoordeeld.

Amendement 59 Artikel 22, letter b)

b) **er redenen zijn aan te nemen dat** de asielzoeker **opnieuw** tot **het** grondgebied **van dat land zal worden toegelaten** en

b) **het derde land er expliciet mee ingestemd heeft** de asielzoeker (**opnieuw**) tot **zijn** grondgebied **toe te laten en zijn verzoek om toekenning van de vluchtelingenstatus inhoudelijk te behandelen**, en

Motivering

Of een asielzoeker naar een derde land mag worden gezonden voor de verdere behandeling van zijn asielaanvraag dient op individuele basis te worden beoordeeld. Een op de opstelling van een lijst steunende benadering dient dan ook te worden vermeden. Het derde land dient er expliciet mee in te stemmen de asielzoeker (opnieuw) toe te laten: zonder deze garanties is de kans groot dat de asielzoeker zal worden teruggeleid of uitgezet naar een ander land ("refoulement").

Amendement 60 Artikel 22, letter c)

c) er **geen** redenen zijn aan te nemen dat het land in zijn specifieke omstandigheden **geen** veilig derde land is.

c) er **voldoende** redenen zijn aan te nemen dat het land in zijn specifieke omstandigheden **een** veilig derde land is.

Motivering

Positieve formulering van de voorwaarde: het is het uitzettende land dat duidelijk moet kunnen aantonen dat een derde land veilig is.

Amendement 61 Artikel 23, lid 1

1. De lidstaten zorgen ervoor dat **wanneer**

1. De lidstaten zorgen ervoor dat **indien**

een persoonlijk onderhoud over de ontvankelijkheid van het asielverzoek ten aanzien van artikel 18, onder b) of c) met een asielzoeker plaatsheeft, de bevoegde autoriteiten dit persoonlijke onderhoud binnen 40 werkdagen na de indiening van het verzoek door de betrokkene voeren.

artikel 8, lid 5 niet van toepassing is, de bevoegde autoriteiten dit persoonlijke onderhoud binnen 40 werkdagen na de indiening van het verzoek door de betrokkene voeren.

Motivering

Het moet duidelijk zijn dat alleen om de in artikel 8, lid 5 opgesomde redenen uitzonderingen mogelijk zijn. Het persoonlijke onderhoud is absoluut noodzakelijk om te komen tot een adequaat en wettig besluit inzake de asielaanvraag.

Amendement 62

Artikel 23, lid 3

3. Wanneer geen persoonlijk onderhoud met de asielzoeker heeft plaatsgehad, wordt de beslissing binnen **65 werkdagen** genomen.

3. Wanneer geen persoonlijk onderhoud met de asielzoeker heeft plaatsgehad, wordt de beslissing binnen **3 maanden** genomen.

Motivering

Ontbreekt.

Amendement 63

Artikel 23, lid 5

5. Bij de tenuitvoerlegging van een op artikel 22 gebaseerde beslissing **kunnen** de lidstaten een asielzoeker een document in de taal van het derde land verschaffen waarin de autoriteiten van dat land ervan in kennis worden gesteld dat het verzoek niet inhoudelijk is onderzocht.

5. Bij de tenuitvoerlegging van een op artikel 22 gebaseerde beslissing **dienen** de lidstaten een asielzoeker een document in de taal van het derde land **te** verschaffen waarin de autoriteiten van dat land ervan in kennis worden gesteld dat het verzoek niet inhoudelijk is onderzocht.

Motivering

Teneinde de rechten van de betrokkenen te waarborgen en te voorzien in zoveel mogelijk gelijke rechten is het aangewezen dat alle lidstaten eenzelfde handelswijze nastreven en bij doorzending naar een "veilig derde land" een dergelijke verklaring opstellen.

Amendement 64

Artikel 24, lid 3, alinea 1

3. De in lid 1 vastgestelde termijn kan **met zes maanden** worden verlengd **wanneer daarvoor een redelijke grond bestaat. Een**

3. De in lid 1 vastgestelde termijn kan worden verlengd **overeenkomstig hetgeen in het nationale recht van iedere lidstaat is**

redelijke grond wordt met name aangenomen, wanneer de beslissingsautoriteit wacht op verduidelijking door de beroepsinstantie of de rechterlijke beroepsinstantie van een aangelegenheid die invloed op de aard van de beslissing over het asielverzoek kan hebben.

bepaald.

Motivering

Het betreft een richtlijn betreffende minimumnormen.

Amendement 65
Artikel 24, lid 3, alinea 2

Wanneer de termijn wordt verlengd, stelt de beslissingsautoriteit de asielzoeker daarvan schriftelijk in kennis. Een verlenging van de termijn in een specifiek geval is niet geldig, tenzij de asielzoeker daarvan in kennis is gesteld.

Wanneer de termijn wordt verlengd, stelt de beslissingsautoriteit de asielzoeker daarvan schriftelijk in kennis ***in een taal die hij begrijpt***. Een verlenging van de termijn in een specifiek geval is niet geldig, tenzij de asielzoeker daarvan in kennis is gesteld.

Motivering

Het betreft een fundamenteel recht dat overigens in de richtlijn in alle overige fasen van de procedure wordt erkend. Het is dus logisch om deze lacune aan te vullen.

Amendement 66
Artikel 25, lid 2

2. Een asielzoeker wordt geacht van de voor zijn geval relevante feiten op toereikende wijze kennis te hebben gegeven wanneer hij verklaringen heeft overgelegd betreffende zijn leeftijd, achtergrond, identiteit, nationaliteit, reisroutes, identiteits- en reisdocumenten en de redenen die zijn behoefte aan bescherming rechtvaardigen teneinde de bevoegde autoriteiten de elementen te helpen vast te stellen waarop zijn asielverzoek is gebaseerd.

2. Een asielzoeker wordt ***in beginsel*** geacht van de voor zijn geval relevante feiten op toereikende wijze kennis te hebben gegeven wanneer hij verklaringen heeft overgelegd betreffende zijn leeftijd, achtergrond, identiteit, nationaliteit, reisroutes, identiteits- en reisdocumenten en de redenen die zijn behoefte aan bescherming rechtvaardigen teneinde de bevoegde autoriteiten de elementen te helpen vast te stellen waarop zijn asielverzoek is gebaseerd.

Motivering

De inlassing van de woorden "in beginsel" maakt duidelijk dat hier de normale gevallen worden geregeld. Er kunnen echter uitzonderlijke gevallen zijn voor welke een verdergaande of andersoortige informatie passend is.

Amendement 67

Artikel 25, lid 3

3. Nadat de asielzoeker zich heeft ingespannen om zijn verklaringen betreffende de relevante feiten met alle beschikbare bewijzen te staven en een **bevredigende** verklaring voor het eventuele ontbreken van bewijsmateriaal heeft gegeven, stelt de beslissingsautoriteit de geloofwaardigheid van de aanvrager vast en beoordeelt zij het bewijsmateriaal.

3. Nadat de asielzoeker zich heeft ingespannen om zijn verklaringen betreffende de relevante feiten met alle beschikbare bewijzen te staven en een verklaring voor het eventuele ontbreken van bewijsmateriaal heeft gegeven, stelt de beslissingsautoriteit de geloofwaardigheid van de aanvrager vast en beoordeelt zij het bewijsmateriaal.

Motivering

Het woord "bevredigend" leidt tot onnodige onduidelijkheid daar het op twee verschillende wijzen kan worden geïnterpreteerd.

Amendement 68

Artikel 26, lid 1

1. De lidstaten zorgen ervoor dat de beslissingsautoriteit een onderzoek met het oog op de **intrekking** of vervallenverklaring van de vluchtelingenstatus van een bepaalde persoon kan aanvangen zodra gegevens aan het licht komen waaruit blijkt dat er redenen zijn de gegrondheid van zijn vluchtelingenstatus opnieuw te onderzoeken.

1. De lidstaten zorgen ervoor dat de beslissingsautoriteit een onderzoek met het oog op de **beëindiging** of vervallenverklaring van de vluchtelingenstatus, **of de intrekking van het asielrecht** van een bepaalde persoon kan aanvangen zodra **objectieve en gegronde** gegevens aan het licht komen waaruit blijkt dat er redenen zijn de gegrondheid van zijn vluchtelingenstatus opnieuw te onderzoeken.

Motivering

Iedere willekeurige beslissing over de intrekking van de vluchtelingenstatus moet worden vermeden. De herformulering van het eerste deel ligt in de lijn van voorgaande amendementen.

Amendement 69

Artikel 26, lid 2

2. De vervallenverklaring of **intrekking** van de vluchtelingenstatus wordt volgens de normale procedure op grond van het bepaalde in deze richtlijn onderzocht.

2. De vervallenverklaring of **beëindiging** van de vluchtelingenstatus, **of de intrekking van het asielrecht**, wordt volgens de normale procedure op grond van het bepaalde in deze richtlijn onderzocht.

Motivering

Deze herformulering ligt in de lijn van voorgaande amendementen.

Amendement 70
Artikel 26, lid 3

3. De lidstaten kunnen voorzien in afwijkingen van de artikelen 7 en 8 wanneer **de beslissingsautoriteit niet aan deze bepalingen kan voldoen om redenen die specifiek samenhangen met de gronden voor de intrekking of vervallenverklaring.**

3. De lidstaten kunnen voorzien in afwijkingen van de artikelen 7 en 8 wanneer **de vluchteling zich vrijwillig opnieuw gevestigd heeft in het land waar hij, naar werd gevreesd, zou worden vervolgd, en bijgevolg niet kan worden voldaan aan de bepalingen van deze artikelen.**

Motivering

Deze herformulering ligt in de lijn van voorgaande amendementen.

Amendement 71
Artikel 27

De lidstaten kunnen een versnelde procedure vaststellen of handhaven voor de behandeling van asielverzoeken ten aanzien waarvan het vermoeden bestaat dat zij op grond van artikel 28 kennelijk ongegrond zijn.

Schrappen

Motivering

Ontbreekt.

Amendement 72
Artikel 28, lid 1, letter c)

c) iemand in de laatste fase van een uitzettingsprocedure een asielverzoek heeft gedaan en dit verzoek reeds eerder had

Schrappen

kunnen doen;

Motivering

Asielaanvragen mogen slechts als kennelijk ongegrond worden beschouwd indien zij duidelijk geen verband houden met de criteria voor het verlenen van de status van vluchteling op grond van het Verdrag van Genève en het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden

Amendement 73

Artikel 28, lid 1, letter f)

f) de asielzoeker een nieuw asielverzoek heeft ingediend waarin geen ter zake doende nieuwe feiten met betrekking tot zijn specifieke omstandigheden of de situatie in zijn land van herkomst zijn vermeld.

f) de asielzoeker een nieuw asielverzoek heeft ingediend waarin geen ter zake doende nieuwe feiten met betrekking tot zijn specifieke omstandigheden of de situatie in zijn land van herkomst zijn vermeld, ***behalve indien het wegens zwakke vertegenwoordiging van de asielzoeker niet mogelijk is geweest tijdens de procedure voor het onderzoek ten gronde van de oorspronkelijke asielaanvraag de nodige bewijzen te leveren in verband met de asielzoeker.***

Motivering

De voorwaarden voor afwijzing van een kennelijk ongegronde asielaanvraag moeten strikter worden omschreven.

Amendement 74

Artikel 28, lid 1, letter f) bis (nieuw)

f bis) de aanvraag van de asielzoeker op essentiële punten niet is gestaafd of tegenstrijdig is, kennelijk niet strookt met de feiten of berust op bedrieglijke of vervalste bewijzen.

Motivering

Deze toevoeging gaat in dezelfde richting als de regelingen onder letter a) tot en met f).

Amendement 75

Artikel 28, lid 1 bis (nieuw)

1 bis. Indien de asielzoeker aanvullende informatie verschaft die voor de asielaanvraag relevant is of reeds aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaten verschaft informatie verduidelijkt, en op grond daarvan kan worden gesteld dat artikel 28, lid 1 niet van toepassing is, dan wordt de normale procedure toegepast.

Motivering

In sommige gevallen dient de asielaanvraag weer volgens de normale procedure te worden behandeld.

Amendement 76
Artikel 28, lid 2 bis (nieuw)

2 bis. Dit artikel laat de behandeling van verzoeken conform artikel 3 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en andere verzoeken om bescherming buiten het kader van het Verdrag van Genève onverlet.

Motivering

Er dient duidelijk te worden gesteld dat zelfs indien een asielaanvraag volgens deze richtlijn kennelijk ongegrond is en de asielzoeker niet in aanmerking komt voor bescherming onder het Verdrag van Genève, dit geen afbreuk doet aan het eventuele recht op bescherming onder andere instrumenten.

Amendement 77
Artikel 29, lid 3

3. Wanneer geen persoonlijk onderhoud met de asielzoeker heeft plaatsgehad, wordt de beslissing binnen **65 werkdagen** genomen.

3. Wanneer geen persoonlijk onderhoud met de asielzoeker heeft plaatsgehad, wordt de beslissing binnen **een maand** genomen.

Motivering

De rapporteur is van mening dat het veel eenvoudiger is te spreken over weken en maanden . Dit is eveneens overzichtelijker voor de asielzoeker. Deze termijn komt overeen met de overige termijnen, terwijl de belangen van de asielzoeker en van de instanties om tot een snelle beslissing te komen worden geëerbiedigd.

Amendement 78
Artikel 30, lid 1

1. De lidstaten kunnen een land voor het onderzoek van asiolverzoeken **uitsluitend op grond** van de in bijlage II uiteengezette beginselen als een veilig land van herkomst beschouwen.

1. De lidstaten kunnen een land voor het onderzoek van asiolverzoeken **uitgaande** van de in bijlage II uiteengezette beginselen als een veilig land van herkomst beschouwen.

Motivering

In verband met het ontstaan van nieuwe vormen van vervolging sinds de ondertekening van het Verdrag van Genève, bijvoorbeeld door terroristische groeperingen, religieuze extremisten en het woeden van etnische oorlogen in een land, moet het Verdrag van Genève kunnen worden uitgebreid met de invoering van een territoriaal asiel, en ook met de toekenning van een sanitair asiel, omdat er zich met de aids-epidemie momenteel een internationale ramp voltrekt die met name het Afrikaanse continent treft.

Amendement 79
Artikel 30, lid 3

3. De lidstaten waar op de datum van de inwerkingtreding van deze richtlijn wettelijke of bestuursrechtelijke regelingen van kracht zijn overeenkomstig welke landen als veilige landen van herkomst worden aangemerkt en die deze regelingen wensen te handhaven, stellen de Commissie daarvan binnen zes maanden na de vaststelling van deze richtlijn in kennis en delen haar zo spoedig mogelijk alle latere wijzigingen hiervan mede.

De lidstaten stellen de Commissie zo spoedig mogelijk in kennis van de invoering van wettelijke of bestuursrechtelijke regelingen waarbij landen na de vaststelling van deze richtlijn als veilige landen van herkomst worden aangemerkt alsmede van alle latere wijzigingen hiervan.

3. De lidstaten waar op de datum van de inwerkingtreding van deze richtlijn wettelijke of bestuursrechtelijke regelingen van kracht zijn overeenkomstig welke landen als veilige landen van herkomst worden aangemerkt en die deze regelingen wensen te handhaven, stellen de Commissie daarvan binnen zes maanden na de vaststelling van deze richtlijn in kennis en delen haar zo spoedig mogelijk alle latere **met redenen omklede** wijzigingen hiervan mede.

De lidstaten stellen de Commissie zo spoedig mogelijk in kennis van de invoering van wettelijke of bestuursrechtelijke regelingen waarbij landen na de vaststelling van deze richtlijn als veilige landen van herkomst worden aangemerkt alsmede van alle latere **met redenen omklede** wijzigingen hiervan.

Motivering

Ontbreekt.

Amendement 80
Artikel 31 bis (nieuw)

Conform artikel 6 van deze richtlijn mag het feit dat een land als veilig land van herkomst wordt aangemerkt voor de toepassing van de artikelen 21, 22, 30 en 31 van de richtlijn geen onweerlegbaar vermoeden van veiligheid creëren.

Motivering

De garantie van individuele beoordeling moet worden gehandhaafd.

Amendement 81
Hoofdstuk V, titel

Beroepsprocedures

Beroepsprocedures-hogere voorziening

Motivering

In dit hoofdstuk is zowel sprake van beroepsprocedures als van hoger beroep.

Amendement 82
Artikel 32, alinea 1

Asielzoekers hebben het recht tegen iedere beslissing over de ontvankelijkheid of de inhoud van hun asielverzoek beroep in te stellen.

Asielzoekers hebben het recht tegen iedere beslissing over de ontvankelijkheid of de inhoud van hun asielverzoek beroep in te stellen ***/in hoger beroep te gaan..***

Motivering

De gewijzigde formulering maakt duidelijk dat de eerste toetsing, al naar gelang de nationale organisatie ofwel door een hogere instantie respectievelijk een commissie of al door een rechtbank kan plaatsvinden.

Amendement 83
Artikel 32, alinea 2 bis (nieuw)

Dit artikel laat de behandeling van verzoeken conform artikel 3 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en andere verzoeken om bescherming onverlet.

Motivering

Er dient duidelijk te worden gesteld dat een verzoek om bescherming buiten het kader van het Verdrag van Genève geldig kan zijn, wat ook de uitkomst is van een beroep dat ingesteld is op grond van een asielaanvraag conform de beginselen van het Verdrag van Genève.

Amendement 84/5

Artikel 33, lid 1

1. Het beroep **heeft** schorsende werking. De asielzoeker mag in afwachting van de beslissing van de beroepsinstantie op het grondgebied **of aan de grens** van de betrokken lidstaat verblijven.

1. Het beroep **of de hogere voorziening hebben principieel** schorsende werking. De asielzoeker mag in afwachting van de beslissing van de beroepsinstantie op het grondgebied van de betrokken lidstaat verblijven.

Motivering

Het Europees Parlement geeft in artikel 3 van de resolutie van 15 juni 2000 aan dat een asielzoeker het recht heeft om op het grondgebied van het asieland te verblijven. Het verdient aanbeveling consistent te blijven met het vroeger ingenomen standpunt.

Amendement 86

Artikel 33, lid 2, letters a) en b)

2. De lidstaten kunnen van deze bepaling afwijken:

a) in gevallen waarin een land dat geen lidstaat is overeenkomstig de artikelen 21 en 22 voor de asielzoeker als een veilig derde land wordt beschouwd;

b) in gevallen waarin asielverzoeken overeenkomstig artikel 28 als kennelijk ongegrond zijn afgewezen;

2. De lidstaten kunnen van deze bepaling afwijken:

Schrappen

Schrappen

Motivering

Dit artikel strookt niet met de internationale normen, daar het afwijkingen toestaat van de regel dat beroep schorsende werking heeft op basis van het beginsel van veilig derde land, in

geval van kennelijk ongegronde asielaanvraag en om redenen van nationale veiligheid of openbare orde. Een asielzoeker moet in principe het recht hebben op het grondgebied van het asielland te blijven en mag niet worden teruggeleid of uitgezet zolang er geen definitief besluit genomen is over zijn dossier of over de bevoegdheid voor de beoordeling van zijn situatie. Bovendien was het Europees Parlement in zijn resolutie van 15 juni 2001 van oordeel dat een hoger beroep een opschortende werking moet hebben.

Amendement 87
Artikel 33, lid 2, letter c) bis (nieuw)

c bis) in het geval dat een staat die geen lidstaat is, op grond van de artikelen 30 en 31 als een veilig land van herkomst wordt aangemerkt.

Motivering

De lidstaten moeten deze mogelijkheid tot afwijking hebben ingeval van veilige landen van herkomst.

Amendement 88
Artikel 33, lid 3

3. Wanneer het beroep schorsende werking wordt geweigerd, heeft de asielzoeker het recht de bevoegde autoriteit om toestemming te verzoeken om tijdens de beroepsprocedure op het grondgebied **of aan de grens** van de lidstaat te mogen verblijven. **Behalve in gevallen waarin een land dat geen lidstaat is overeenkomstig de artikelen 21 en 22 voor de asielzoeker als een veilig derde land wordt beschouwd, wordt hij** niet uitgezet zolang de bevoegde autoriteit nog **niet** over zijn verzoek heeft **beslist**.

3. Wanneer het beroep **/de rechterlijke toetsing** schorsende werking wordt geweigerd, heeft de asielzoeker het recht de bevoegde autoriteit **/rechtbank** om toestemming te verzoeken om tijdens de beroepsprocedure op het grondgebied van de lidstaat te mogen verblijven. **Hij wordt** niet uitgezet zolang de bevoegde autoriteit/**rechtbank** nog **geen uitspraak** over zijn verzoek heeft **gedaan**.

Motivering

Met deze nieuwe formulering wordt duidelijk aangegeven dat de eerste toetsing, al naar gelang de nationale organisatie, ofwel door een commissie of hogere instantie ofwel door een rechtbank kan plaatsvinden. Ten tweede is het EP in artikel 3 van zijn resolutie van 15 juni 2000 van oordeel dat de asielzoeker het recht heeft om op het grondgebied van het asielland te verblijven. Wij willen conform blijven aan het eerder ingenomen standpunt. Ten derde en

laatste worden de laatste regels geschrapt omdat bescherming dient te worden geboden tegen uitzetting.

Amendement 89
Artikel 33, lid 4

4. De lidstaten zorgen ervoor dat de bevoegde autoriteit het verzoek zo snel mogelijk behandelt.

4. De lidstaten zorgen ervoor dat de bevoegde autoriteit/ **de rechtbank** het verzoek zo snel mogelijk behandelt.

Motivering

Met deze nieuwe formulering wordt duidelijk aangegeven dat de eerste toetsing, al naar gelang de nationale organisatie, ofwel door een commissie of hogere instantie ofwel door een rechtbank kan plaatsvinden.

Amendement 90
Artikel 34, lid 1

1. De lidstaten stellen bij wettelijke of bestuursrechtelijke regeling redelijke termijnen vast voor het instellen van beroep en voor de kennisgeving van de beroepsgronden. De termijn voor de kennisgeving van de beroepsgronden **mag** in normale gevallen **in geen geval minder dan 20 werkdagen bedragen.**

1. De lidstaten stellen bij wettelijke of bestuursrechtelijke regeling redelijke termijnen vast voor het instellen van beroep **of het verzoeken om een voorziening** en voor de kennisgeving van de beroepsgronden/**hoger beroep**. De termijn voor de kennisgeving van de beroepsgronden/**het hoger beroep bedraagt** in normale gevallen **een maand.**

Motivering

Met deze nieuwe formulering wordt duidelijk aangegeven dat de eerste toetsing, al naar gelang de nationale organisatie, ofwel door een commissie of hogere instantie ofwel door een rechtbank kan plaatsvinden.

Amendement 91
Artikel 34, lid 2

2. De lidstaten leggen alle andere bepalingen vast die nodig zijn voor het instellen van het beroep, waaronder bepalingen die ten doel hebben de termijn voor kennisgeving van de beroepsgronden om een gegronde reden te

2. De lidstaten leggen alle andere bepalingen vast die nodig zijn voor het instellen van het beroep **of het verzoeken om een voorziening**, waaronder bepalingen die ten doel hebben de termijn voor kennisgeving van de beroepsgronden om een gegronde

verlengen.

reden te verlengen.

Motivering

Gedeeltelijke overname van het amendement van de rapporteur, waarbij de oorspronkelijke tekst van de Commissie wordt gehandhaafd.

Amendement 92

Artikel 34, lid 5

5. Met het oog op het vlotte verloop van de procedure voor het wettig betreden van het grondgebied ingevolge artikel 3, lid 2, kunnen de lidstaten bepalen dat de beroepsinstantie binnen **7 werkdagen** een beslissing in beroep neemt.

5. Met het oog op het vlotte verloop van de procedure voor het wettig betreden van het grondgebied ingevolge artikel 3, lid 2, kunnen de lidstaten bepalen dat de beroepsinstantie binnen **2 weken** een beslissing in beroep/**hoger beroep** neemt.

Motivering

De rapporteur is van mening dat het veel eenvoudiger is te spreken over weken en maanden . Dit is eveneens overzichtelijker voor de asielzoeker.

Amendement 93

Artikel 35, lid 1

1. De lidstaten zorgen ervoor dat de beroepsinstantie ingeval het asielverzoek niet-ontvankelijk of kennelijk ongegrond blijkt te zijn, binnen **65 werkdagen** nadat ingevolge artikel 34, lid 1, beroep is ingesteld, een beslissing neemt.

1. De lidstaten zorgen ervoor dat de beroepsinstantie ingeval het asielverzoek niet-ontvankelijk of kennelijk ongegrond blijkt te zijn, binnen **3 maanden** nadat ingevolge artikel 34, lid 1, beroep/**hoger beroep** is ingesteld, een beslissing neemt.

Motivering

De rapporteur is van mening dat het veel eenvoudiger is te spreken over weken en maanden . Dit is eveneens overzichtelijker voor de asielzoeker. Met de tweede wijziging wordt duidelijk aangegeven dat de eerste toetsing, al naar gelang de nationale organisatie, ofwel door een commissie of hogere instantie ofwel door een rechtbank kan plaatsvinden.

Amendement 94

Artikel 35, lid 3

3. De in lid 1 of 2 bedoelde termijnen kunnen worden verlengd wanneer daarvoor een redelijke grond bestaat. ***Een redelijke grond wordt met name aangenomen wanneer de beroepsinstantie wacht op verduidelijking door de rechterlijke beroepsinstantie van een rechtsvraag die invloed op de aard van haar beslissing kan hebben.***

Wanneer de termijn wordt verlengd, stelt de beroepsinstantie de asielzoeker daarvan schriftelijk in kennis. Een verlenging van de termijn in een specifiek geval is niet geldig, tenzij de asielzoeker daarvan in kennis is gesteld.

3. De in lid 1 of 2 bedoelde termijnen kunnen ***met 3 maanden*** worden verlengd wanneer daarvoor een redelijke grond bestaat. ***Voor het bijzondere geval dat de beroepsinstantie of de rechterlijke beroepsinstantie nog een besluit moeten nemen dat van belang is voor de beslissing over het asielverzoek, kan de beslissingsautoriteit in overleg met de asielzoeker de termijn met zes maanden verlengen.***

Wanneer de termijn wordt verlengd, stelt de beroepsinstantie de asielzoeker daarvan ***in een taal die hij begrijpt*** schriftelijk in kennis. Een verlenging van de termijn in een specifiek geval is niet geldig, tenzij de asielzoeker daarvan in kennis is gesteld.

Motivering

De gewijzigde redactie is beter hanteerbaar voor het gezag dat het besluit moet nemen omdat zij meer aansluit op de praktijk. Het feit dat een verlenging alleen in overleg met de asielzoeker kan plaatsvinden, consolideert zijn rechtspositie met het oog op een snelle procedure. Ten aanzien van de tweede alinea gaat het om een fundamenteel recht dat overigens in de richtlijn in alle overige fasen van de procedure wordt erkend. Het is dus logisch om deze lacune aan te vullen.

Amendement 95 Artikel 36

1. De lidstaten kunnen een procedure invoeren die voorziet in de automatische toetsing door een beroepsinstantie van beslissingen van beslissingsautoriteiten waarbij asielverzoeken niet-ontvankelijk of kennelijk ongegrond zijn verklaard.

2. Wanneer een lidstaat tot invoering van een dergelijke procedure besluit, stelt hij redelijke termijnen vast waarbinnen de asielzoeker schriftelijke opmerkingen kan maken.

3. In een automatische toetsingsprocedure zijn artikel 32, tweede alinea, artikel 33 en artikel 34, leden 3 tot en met 5, van

Schrappen

toepassing.

Motivering

Deze regeling staat enerzijds haaks op het doel van deze ontwerprichtlijn: verkorting van de asielprocedures. Anderzijds is ook het veroorzaken van zoveel meer administratieve werkzaamheden onaanvaardbaar.

Amendement 96
Artikel 37, letter d)

d) er redelijke gronden zijn de asielzoeker te beschouwen als een gevaar voor de veiligheid van de lidstaat waar hij zich bevindt;

d) er redelijke gronden zijn de asielzoeker te beschouwen als een gevaar voor de veiligheid *en/of de openbare orde* van de lidstaat waar hij zich bevindt;

Motivering

Aanpassing aan gebruikelijke rechtsterm.

Amendement 97
Artikel 38, lid 3

3. De lidstaten kunnen bepalen dat de rechterlijke beroepsinstantie ingeval het asielverzoek niet-ontvankelijk of kennelijk ongegrond blijkt te zijn, kan beslissen al dan niet toestemming te verlenen om verder beroep in te stellen en in de gevallen waarin dit verdere beroep wordt toegestaan, de beslissingen in een verkorte of versnelde procedure kan onderzoeken.

Schrappen

Motivering

Het recht om beroep in te stellen mag niet afhankelijk zijn van het besluit van een rechter. Dit lid strookt niet met de basisbeginselen en –garanties van het voorstel.

Amendement 98
Artikel 38, lid 4

4. De lidstaten kunnen bepalen dat de asielzoekers en/of de beslissingsautoriteiten in de gevallen

4. De lidstaten kunnen bepalen dat de asielzoekers en/of de beslissingsautoriteiten in de gevallen

waarin de beroepsinstantie niet binnen de in artikel 35, lid 1 of 2, bedoelde termijnen een beslissing heeft genomen, het recht hebben van de **rechterlijke beroepsinstantie** een beslissing te verlangen, waarbij een termijn wordt vastgesteld waarbinnen de beroepsinstantie een beslissing moet nemen. De lidstaten kunnen bepalen dat de **rechterlijke beroepsinstantie** in deze gevallen zo spoedig mogelijk een beslissing neemt.

waarin de beroepsinstantie niet binnen de in artikel 35, lid 1 of 2, bedoelde termijnen een beslissing heeft genomen, het recht hebben van de **rechterlijke instantie** een beslissing te verlangen, waarbij een termijn wordt vastgesteld waarbinnen de beroepsinstantie een beslissing moet nemen. De lidstaten kunnen bepalen dat de **rechterlijke instantie** in deze gevallen zo spoedig mogelijk een beslissing neemt.

Motivering

Duidelijker formulering.

Amendement 99 Artikel 39, lid 1

1. De lidstaten stellen wettelijke bepalingen vast over de schorsende werking in afwachting van de uitspraak van de **rechterlijke beroepsinstantie**.

1. De lidstaten stellen wettelijke bepalingen vast over de schorsende werking in afwachting van de uitspraak van de **rechtbank/ het hof van beroep**.

Motivering

Dit spreekt vanzelf en hoeft niet uitdrukkelijk te worden vermeld.

Amendement 100 Artikel 39, lid 2

2. In alle gevallen waarin schorsende werking wordt geweigerd, heeft de asielzoeker het recht de **rechterlijke beroepsinstantie** om toestemming te verzoeken tijdens de beroepsprocedure op het grondgebied **of aan de grens** van de lidstaat te mogen verblijven. Hij wordt niet uitgezet zolang de **rechterlijke beroepsinstantie** nog niet over zijn verzoek heeft beslist.

2. In alle gevallen waarin schorsende werking wordt geweigerd, heeft de asielzoeker het recht de **rechtbank/ het hof van beroep** om toestemming te verzoeken tijdens de beroepsprocedure op het grondgebied van de lidstaat te mogen verblijven. Hij wordt niet uitgezet zolang de **rechtbank/ het hof van beroep** nog niet over zijn verzoek heeft beslist.

Motivering

Dit spreekt vanzelf en hoeft niet uitdrukkelijk te worden vermeld.

Amendement 101
Artikel 39, lid 4

4. Met het oog op het vlotte verloop van de procedure voor het wettig betreden van het grondgebied overeenkomstig artikel 3, lid 2, kunnen de lidstaten bepalen dat de rechterlijke beroepsinstantie binnen **zeven** werkdagen over het in lid 2 bedoelde verzoek uitspraak doet.

4. Met het oog op het vlotte verloop van de procedure voor het wettig betreden van het grondgebied overeenkomstig artikel 3, lid 2, kunnen de lidstaten bepalen dat **de rechterlijke instantie of** de rechterlijke beroepsinstantie binnen **tien** werkdagen over het in lid 2 bedoelde verzoek uitspraak doet.

Motivering

De termijn van tien werkdagen komt overeen met twee kalenderweken.

Amendement 102
Artikel 43, alinea 2

Na het uitbrengen van het verslag brengt de Commissie het Europees Parlement en de Raad **ten minste om de vijf jaar** verslag uit over de toepassing van de onderhavige richtlijn in de lidstaten.

Na het uitbrengen van het verslag brengt de Commissie het Europees Parlement en de Raad **twee jaar later** verslag uit over de toepassing van de onderhavige richtlijn in de lidstaten.

Motivering

Een enkel voortgangsverslag verdient de voorkeur om regelmatige verslagen en de daarmee gepaard gaande kosten te vermijden.

Amendement 103
Bijlage I, punt I, letters A) en B)

A. het neemt **over het algemeen** de normen in acht die zijn vastgesteld in de internationale wetgeving betreffende de bescherming van vluchtelingen;

B. het neemt **over het algemeen** de basisnormen in acht die zijn vastgesteld in de internationale wetgeving betreffende de mensenrechten waarvan niet mag worden afgeweken in oorlogstijd of in een andere noodsituatie die een bedreiging vormt voor het voortbestaan van de natie.

A. het neemt **steeds** de normen in acht die zijn vastgesteld in de internationale wetgeving betreffende de bescherming van vluchtelingen;

B. het neemt **steeds** de basisnormen in acht die zijn vastgesteld in de internationale wetgeving betreffende de mensenrechten waarvan niet mag worden afgeweken in oorlogstijd of in een andere noodsituatie die een bedreiging vormt voor het voortbestaan van de natie.

Motivering

Er is behoefte aan strengere normen.

Amendement 104 Bijlage I, I.A. 1)

1) Een veilig derde land is ieder land dat het Verdrag van Genève heeft geratificeerd en de daarin vervatte bepalingen betreffende de rechten van de als vluchtelingen erkende en toegelaten personen in acht neemt en dat ten aanzien van personen die als vluchtelingen wensen te worden erkend of toegelaten, over een asielprocedure beschikt die **aan** de volgende beginselen **voldoet** :

1) Een veilig derde land is ieder land dat het Verdrag van Genève heeft geratificeerd en de daarin vervatte bepalingen betreffende de rechten van de als vluchtelingen erkende en toegelaten personen in acht neemt en dat ten aanzien van personen die als vluchtelingen wensen te worden erkend of toegelaten, over een asielprocedure beschikt die de volgende beginselen **respecteert** :

Motivering

Om moeilijkheden bij de interpretatie van "voldoet" te vermijden heeft deze formulering de voorkeur.

Amendement 105 Bijlage I, punt I, letter A, 1), puntje 1 bis (nieuw)

- ***De indiening van een asielaanvraag wordt niet afhankelijk gesteld van enige voorafgaande formaliteit en de asielzoekers hebben de effectieve mogelijkheid een asielaanvraag in te dienen.***

Motivering

Een land kan niet als veilig worden beschouwd voor een asielzoeker indien hij/zij er geen toegang zal krijgen tot de asielverleningsprocedure.

Amendement 106 Bijlage I, punt I, letter A, 1), puntje 3

- Asielzoekers mogen ***aan de grens of*** op het grondgebied van het land blijven zolang er geen beslissing is genomen over hun verzoek.
- Asielzoekers mogen op het grondgebied van het land blijven zolang er geen beslissing is genomen over hun verzoek.

Motivering

Het recht van iedere asielzoeker op een adequate en menselijke ontvangst en behandeling moet worden gewaarborgd zolang zijn verzoek in behandeling is.

Amendement 107

Bijlage I, punt I, letter A, 1), puntje 5

- asielzoekers krijgen de gelegenheid contact op te nemen met de UNHCR of met andere hulporganisaties die namens de UNHCR optreden
- asielzoekers krijgen de gelegenheid contact op te nemen met de UNHCR of met andere **niet-gouvernementele** hulporganisaties die namens de UNHCR optreden

Motivering

De andere NGO's die niet namens de UNHCR optreden zijn even belangrijk en ook zij moeten toegankelijk zijn voor de asielzoekers.

Amendement 108

Bijlage I, punt I, letter A, 1), puntje 7

- de UNHCR of andere hulporganisaties die namens de UNHCR optreden, kunnen over het algemeen contact opnemen met de asielzoekers en met de autoriteiten om informatie te verkrijgen over individuele asielverzoeken, het verloop van de procedure en de genomen beslissingen en zij kunnen, wat individuele asielverzoeken betreft, bij de uitoefening van hun toezichthoudende taken uit hoofde van artikel 35 van het Verdrag van Genève bij deze autoriteiten de nodige stappen ondernemen.
- de UNHCR of andere **niet-gouvernementele organisaties** **waaronder** hulporganisaties die namens de UNHCR optreden, kunnen over het algemeen contact opnemen met de asielzoekers en met de autoriteiten om informatie te verkrijgen over individuele asielverzoeken, het verloop van de procedure en de genomen beslissingen en zij kunnen, wat individuele asielverzoeken betreft, bij de uitoefening van hun toezichthoudende taken uit hoofde van artikel 35 van het Verdrag van Genève bij deze autoriteiten de nodige stappen ondernemen.

Motivering

De andere NGO's die niet namens de UNHCR optreden zijn even belangrijk en ook zij moeten toegankelijk zijn voor de asielzoekers.

Amendement 109

Bijlage I, punt I, letter A, 2), puntje 3

- het neemt **over het algemeen** de normen in acht die in het Verdrag van Genève
- het neemt **steeds** de normen in acht die in het Verdrag van Genève zijn vastgesteld

zijn vastgesteld met betrekking tot de rechten van de personen die internationale bescherming behoeven in de zin van dit Verdrag en het past ten aanzien van personen die een dergelijke bescherming wensen, een procedure toe die overeenstemt met de bovengenoemde beginselen; of

met betrekking tot de rechten van de personen die internationale bescherming behoeven in de zin van dit Verdrag en het past ten aanzien van personen die een dergelijke bescherming wensen, een procedure toe die overeenstemt met de bovengenoemde beginselen; of

Motivering

Er is behoefte aan strengere normen.

Amendement 110 Bijlage I, punt I, letter A, 2), puntje 4

- ***het beantwoordt hoe dan ook aan de behoefte aan internationale bescherming van deze personen hetzij door samenwerking met het Bureau van de UNHCR of andere hulporganisaties die namens de UNHCR optreden of op een andere door het Bureau van de UNHCR geschikt geachte manier.***

Schrappen

Motivering

Er is behoefte aan strengere normen.

Amendement 111 Bijlage I, punt I, letter B, punt 1

1) Een veilig derde land is ieder land dat het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, hierna “Europees Verdrag” genoemd, of zowel het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van 1966, hierna het “Internationaal Verdrag” genoemd als het Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of ontorende behandeling of bestraffing van 1984, hierna “Verdrag tegen Foltering” genoemd, heeft geratificeerd en ***over het algemeen*** de normen in acht neemt die daarin zijn vastgesteld met betrekking tot het recht op leven, het verbod op foltering en

1) Een veilig derde land is ieder land dat het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, hierna “Europees Verdrag” genoemd, of zowel het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van 1966, hierna het “Internationaal Verdrag” genoemd als het Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of ontorende behandeling of bestraffing van 1984, hierna “Verdrag tegen Foltering” genoemd, heeft geratificeerd en ***steeds*** de normen in acht neemt die daarin zijn vastgesteld met betrekking tot het recht op leven, het verbod op foltering en andere

andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling, het verbod op slavernij en dienstbaarheid, het verbod op strafrecht met terugwerkende kracht, het recht op erkenning als een persoon voor de wet, het verbod om een persoon op te sluiten uitsluitend op grond van het feit dat hij een contractuele verplichting niet kan nakomen en het recht op vrijheid van gedachten, van geweten en van godsdienstbeoefening.

wrede, onmenselijke of onterende behandeling, het verbod op slavernij en dienstbaarheid, het verbod op strafrecht met terugwerkende kracht, het recht op erkenning als een persoon voor de wet, het verbod om een persoon op te sluiten uitsluitend op grond van het feit dat hij een contractuele verplichting niet kan nakomen en het recht op vrijheid van gedachten, van geweten en van godsdienstbeoefening.

Motivering

Ontbreekt.

Amendement 112

Bijlage II, I., inleidende zin en letter A.

Een land wordt beschouwd als een veilig land van herkomst wanneer het **over het algemeen** de basisnormen in acht neemt die zijn vastgelegd in de internationale wetgeving betreffende de mensenrechten waarvan niet mag worden afgeweken in oorlogstijd of in een andere noodsituatie die een bedreiging vormt voor het voortbestaan van de natie, en wanneer het aan de volgende voorwaarden voldoet:

A. het heeft democratische **instellingen** en de volgende rechten worden **over het algemeen** geëerbiedigd: het recht op vrijheid van gedachten, van geweten en van godsdienstbeoefening, de vrijheid van meningsuiting, het recht tot vreedzaam vergaderen en de vrijheid van vereniging met anderen, met inbegrip van het recht om vakbonden op te richten en daarvan lid te zijn, en het recht om rechtstreeks of door vrij gekozen vertegenwoordigers aan het bestuur van het land deel te nemen;

Een land wordt beschouwd als een veilig land van herkomst wanneer het **steeds** de basisnormen in acht neemt die zijn vastgelegd in de internationale wetgeving betreffende de mensenrechten waarvan niet mag worden afgeweken in oorlogstijd of in een andere noodsituatie die een bedreiging vormt voor het voortbestaan van de natie, en wanneer het aan de volgende voorwaarden voldoet:

A. het heeft democratische **structuren** en de volgende rechten worden **steeds** geëerbiedigd: het recht op vrijheid van gedachten, van geweten en van godsdienstbeoefening, de vrijheid van meningsuiting, het recht tot vreedzaam vergaderen en de vrijheid van vereniging met anderen, met inbegrip van het recht om vakbonden op te richten en daarvan lid te zijn, en het recht om rechtstreeks of door vrij gekozen vertegenwoordigers aan het bestuur van het land deel te nemen;

Motivering

De naleving van het internationale recht kan niet "in het algemeen" worden beoordeeld, omdat zij op zeer verschillende wijzen zou worden geïnterpreteerd. De uitdrukking dient dan

ook geschrapt te worden. Het bestaan van sporadische democratische instellingen is niet van doorslaggevende aard, het gaat om het voorhanden zijn van algemene democratische structuren.

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus (COM(2000) 578 – C5-0705/2000 – 2000/0238(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2000) 578¹),
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 67 en artikel 63, lid 1 sub d) van het EG-Verdrag (C5-0705/2000),
 - gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken en de adviezen van de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid, de Begrotingscommissie en de Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen (A5-0291/2001),
1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;
 2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;
 3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

¹ PB C 62 van 27.2.2001, blz. 231.

26 juni 2001

ADVIES VAN DE COMMISSIE BUITENLANDSE ZAKEN, MENSENRECHTEN, GEMEENSCHAPPELIJKE VEILIGHEID EN DEFENSIEBELEID

aan de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken

inzake het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus (COM(2000) 578 – C5-0705/2000 – 2000/0238(CNS))

Rapporteur voor advies: Andrew Nicholas Duff

PROCEDUREVERLOOP

De Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid benoemde op haar vergadering van 5 december 2000 Andrew Nicholas Duff tot rapporteur voor advies.

De commissie behandelde het ontwerpadvies op haar vergadering van 26 juni 2001.

Op dezelfde vergadering hechtte zij met 18 stemmen voor bij 1 onthouding haar goedkeuring aan de hierna volgende amendementen.

Bij de stemming waren aanwezig: Elmar Brok (voorzitter); Catherine Lalumière (derde ondervoorzitter); Andrew Nicholas Duff (rapporteur voor advies); Alexandros Baltas, John Walls Cushnahan, Rosa M. Díez González, Pere Esteve, Per Gahrton, Vitaliano Gemelli (verving Jas Gawronski), Bertel Haarder, Hanja Maij-Weggen (verving Johan Van Hecke), Pedro Marset Campos, Philippe Morillon, Arie M. Oostlander, Hans-Gert Poettering, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Demetrio Volcic (verving Pasqualina Napoletano), Matti Wuori, Christos Zacharakis.

BEKNOPTE MOTIVERING

ACHTERGROND

1. Overeenkomstig de conclusies die het voorzitterschap in oktober 1999 tijdens de Europese Top van Tampere heeft getrokken, moet een gezamenlijk Europees asielstelsel op korte termijn een duidelijke en werkbare bepaling bevatten van de staat die verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielaanvraag, gemeenschappelijke normen voor een eerlijke en doelmatige asielprocedure, gezamenlijke minimumvoorwaarden voor de opvang van asielzoekers en harmonisatie van de voorschriften inzake erkenning en inhoud van de status van vluchteling. Voorts maatregelen inzake subsidiaire vormen van bescherming die eenieder die dit soort bescherming behoeft een adequate status verlenen.
2. Op 24 mei 2000 heeft de Commissie een voorstel aangenomen voor een richtlijn van de Raad inzake tijdelijke bescherming ingeval van een massale toestroom van ontheemden op basis van solidariteit tussen de lidstaten als instrument ten dienste van een gezamenlijk Europees asielstelsel (COM(2000)578).
3. Op 20 september 2000 heeft de Commissie een voorstel aangenomen voor een richtlijn van de Raad betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus (COM(2000)578 def, 2000/0238/CNS)). De wetgeving zou tot gevolg hebben dat uitsluitend de kleinste gemene deler van het asielbeleid van de lidstaten werd verwezenlijkt.
4. Ingo Schmidt, rapporteur van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken (commissie ten principale) oefent in zijn op 19 juni 2001 ingediende verslag aanzienlijke kritiek op het Commissievoorstel. Hij tracht de reeds bescheiden doelstellingen van de wetgeving nog verder te beperken door meer nationale beslissingsbevoegdheid voor te stellen ten aanzien van de manier waarop asielzoekers worden behandeld, alsook een minder ruimhartige behandeling van individuele asielzoekers.
5. Daar de richtlijn echter voornamelijk betrekking heeft op procedurele aspecten van de aanpak van vluchtelingen bij de grenzen van de EU, beperkt het advies zich tot aangelegenheden die van betekenis zijn voor het buitenlands, veiligheids- en mensenrechtenbeleid van de Unie, met inbegrip van uitbreiding. Sommige amendementen worden voorgesteld om de mogelijke ongunstige gevolgen voor de internationale betrekkingen zo veel mogelijk te beperken.

AMENDEMENTEN

De Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid verzoekt de ten principale bevoegde Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken onderstaande amendementen in haar verslag op te nemen:

Door de Commissie voorgestelde tekst¹

Amendementen van het Parlement

Amendement 1 Overweging 21 (nieuw)

(21) De unie ziet erop toe dat haar bijstandsprogramma's voor de kandidaat-lidstaten voldoende onderwijs- en opleidingswerkzaamheden in de sectoren asiel en immigratie, alsook politie- en justitiële samenwerking bevatten, opdat de kandidaat-lidstaten deze richtlijn kunnen naleven.

Motivering

Om deze wetgeving met succes te kunnen toepassen is een hoge mate van competentie van het overheidsapparaat in de lidstaten en de kandidaat-lidstaten vereist.

Amendement 2 Artikel 1 bis (nieuw)

Artikel 1 bis

De Europese Unie is gehouden de hand te houden aan alle bestaande internationale verplichtingen van de lidstaten en aan het Handvest van Grondrechten van de Europese Unie, met name artikel 18.

Motivering

Er moet worden gewezen op de noodzaak alle bestaande verplichtingen uit hoofde van de internationale wetgeving na te komen, en er dient specifiek te worden verwezen naar het

¹ P B C .

Amendement 3
Artikel 11 bis (nieuw)

Artikel 11 bis

De procedures moeten eveneens een bijdrage leveren tot verbetering van de internationale betrekkingen van de Unie door zo helder en doorzichtig mogelijk te zijn om de interpretatie door derde landen en hun burgers te vergemakkelijken. Voorts bepaalt deze wetgeving de normen waaraan alle kandidaat-lidstaten moeten voldoen.

Motivering

Spreekt voor zich.

Amendement 4
Artikel 21, leden 1 en 3

1. De lidstaten kunnen een derde land voor het onderzoek van asielverzoeken uitsluitend op grond van de in bijlage I uiteengezette beginselen als een veilig derde land beschouwen.

3. De lidstaten waar op de datum van de inwerkingtreding van deze richtlijn wettelijke of bestuursrechtelijke regelingen van kracht zijn waarbij landen als veilige derde landen worden aangemerkt en die deze regelingen wensen te handhaven, stellen de Commissie daarvan binnen zes maanden na de vaststelling van deze richtlijn in kennis en delen haar zo spoedig

1. De lidstaten kunnen een derde land voor het onderzoek van asielverzoeken uitsluitend op grond van de in bijlage I uiteengezette beginselen ***en zo lang de EU geen op een uniforme procedure gebaseerd gezamenlijk asielbeleid heeft vastgesteld*** als een veilig derde land beschouwen.

3. De lidstaten waar op de datum van de inwerkingtreding van deze richtlijn wettelijke of bestuursrechtelijke regelingen van kracht zijn waarbij landen als veilige derde landen worden aangemerkt en die deze regelingen wensen te handhaven, stellen de Commissie daarvan binnen zes maanden na de vaststelling van deze richtlijn in kennis en delen haar zo spoedig

mogelijk alle latere wijzigingen hiervan mede.

De lidstaten stellen de Commissie zo spoedig mogelijk in kennis van alle wettelijke of bestuursrechtelijke regelingen waarbij landen na de vaststelling van deze richtlijn als veilige derde landen worden aangemerkt alsmede van alle latere wijzigingen hiervan.

mogelijk alle latere wijzigingen hiervan mede. ***In het kader hiervan geven de lidstaten specifieke redenen aan voor uitsluiting of toevoeging van een bepaald veilig derde land.***

De lidstaten stellen de Commissie zo spoedig mogelijk in kennis van alle wettelijke of bestuursrechtelijke regelingen waarbij landen na de vaststelling van deze richtlijn als veilige derde landen worden aangemerkt alsmede van alle latere ***met redenen omklede*** wijzigingen hiervan.

Motivering

Via dit amendement wordt er ten eerste op gewezen dat onderhavig voorstel slechts een eerste stap is op weg naar een werkelijk gezamenlijk beleid, en ten tweede dat het concept veilig derde land omstreden is en voortdurend opnieuw moet worden beoordeeld.

Amendement 5 Artikel 30, lid 3

3. De lidstaten waar op de datum van de inwerkingtreding van deze richtlijn wettelijke of bestuursrechtelijke regelingen van kracht zijn overeenkomstig welke landen als veilige landen van herkomst worden aangemerkt en die deze regelingen wensen te handhaven, stellen de Commissie daarvan binnen zes maanden na de vaststelling van deze richtlijn in kennis en delen haar zo spoedig mogelijk alle latere wijzigingen hiervan mede.

De lidstaten stellen de Commissie zo spoedig mogelijk in kennis van de invoering van wettelijke of bestuursrechtelijke regelingen waarbij landen na de vaststelling van deze richtlijn als veilige landen van herkomst worden aangemerkt alsmede van alle latere wijzigingen hiervan.

3. De lidstaten waar op de datum van de inwerkingtreding van deze richtlijn wettelijke of bestuursrechtelijke regelingen van kracht zijn overeenkomstig welke landen als veilige landen van herkomst worden aangemerkt en die deze regelingen wensen te handhaven, stellen de Commissie daarvan binnen zes maanden na de vaststelling van deze richtlijn in kennis en delen haar zo spoedig mogelijk alle latere ***met redenen omklede*** wijzigingen hiervan mede.

De lidstaten stellen de Commissie zo spoedig mogelijk in kennis van de invoering van wettelijke of bestuursrechtelijke regelingen waarbij landen na de vaststelling van deze richtlijn als veilige landen van herkomst worden aangemerkt alsmede van alle latere ***met redenen omklede*** wijzigingen hiervan.

Motivering

Zie amendement 4.

Amendement 6 Artikel 43

Uiterlijk twee jaar na de in artikel 44, lid 1 genoemde datum brengt de Commissie het Europees Parlement en de Raad verslag uit over de toepassing van deze richtlijn in de lidstaten en stelt zij, eventueel de noodzakelijke wijzigingen voor. De lidstaten doen de Commissie uiterlijk achttien maanden na de in artikel 44, lid 1, genoemde datum alle informatie toekomen die zij nodig heeft bij het opstellen van dit verslag.

Na het uitbrengen van het verslag brengt de Commissie het Europees Parlement en de Raad ten minste om de vijf jaar verslag uit over de toepassing van de onderhavige richtlijn in de lidstaten.

Uiterlijk twee jaar na de in artikel 44, lid 1 genoemde datum brengt de Commissie het Europees Parlement en de Raad verslag uit over de toepassing van deze richtlijn in de lidstaten en stelt zij, eventueel de noodzakelijke wijzigingen voor. ***De Commissie beoordeelt eveneens of het concept veilig derde land nog van toepassing is en de mate waarin desbetreffende landen buiten de Unie voldoen aan de toepassing van de in de Bijlagen I en II uiteengezette beginselen.*** De lidstaten doen de Commissie uiterlijk achttien maanden na de in artikel 44, lid 1, genoemde datum alle informatie toekomen die zij nodig heeft bij het opstellen van dit verslag.

Na het uitbrengen van het verslag brengt de Commissie het Europees Parlement en de Raad ten minste om de vijf jaar verslag uit over de toepassing van de onderhavige richtlijn in de lidstaten.

Motivering

De Unie mag er niet vanuit gaan dat het 'veilige derde land' de aanvaarde norm blijft voor de behandeling van vluchtelingen. De Commissie moet de geloofwaardigheid van het concept voortdurend onderzoeken.

ADVIES

van de Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen

aan de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken

inzake het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus
(COM(2000) 578 – C5-0705/2000 – 2000/0238(CNS))

Rapporteur voor advies: Patsy Sörensen

PROCEDUREVERLOOP

De Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen benoemde op haar vergadering van 22 november 2000 Patsy Sörensen tot rapporteur voor advies.

De commissie behandelde het ontwerpadvies op haar vergaderingen van 27 november 2000, 20 maart en 10 april 2001.

Op laatstgenoemde vergadering hechtte zij met 16 stemmen voor en 1 tegen bij 2 onthoudingen haar goedkeuring aan de hierna volgende amendementen.

Bij de stemming waren aanwezig: Maj Britt Theorin (voorzitter); Marianne Eriksson (ondervoorzitter); Jillian Evans (ondervoorzitter); Patsy Sörensen (rapporteur voor advies); María Antonia Avilés Perea, Ilda Figueiredo (verving Geneviève Fraisse), Koldo Gorostiaga Atxalandabaso, Lissy Gröner, Anna Karamanou, Christa Klaß, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Astrid Lulling, Thomas Mann, Maria Martens, Emilia Franziska Müller, Christa Prets, Miet Smet, Joke Swiebel en Elena Valenciano Martínez-Orozco.

AMENDEMENTEN

De Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen verzoekt de ten principale bevoegde Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken onderstaande amendementen in haar verslag op te nemen:

Door de Commissie voorgestelde tekst¹

Amendementen van het Parlement

Amendement 1

Overweging 13

(13) Voorts **moeten** voor personen die een bijzondere behandeling behoeven, zoals alleenstaande minderjarigen, specifieke procedurele waarborgen worden vastgelegd.

(13) Voorts **worden** voor personen die een bijzondere behandeling behoeven, zoals **zwangere vrouwen, vrouwen met kinderen, alleenstaande minderjarigen en getraumatiseerde slachtoffers van geweld of misbruik**, specifieke procedurele waarborgen worden vastgelegd.

Motivering

De categorie personen die speciale opvang of waarborgen behoeven moet die groepen omvatten die bijzonder kwetsbaar zijn, zodat deze hun rechten kunnen uitoefenen.

Amendement 2

Overweging 13 bis (nieuw)

(13 bis) Er dient rekening te worden gehouden met het feit dat vrouwelijke vluchtelingen op persoonlijke titel asiel kunnen aanvragen. Geslachtsspecifieke motieven voor asielaanvragen, zoals verminking, verkrachting als oorlogswapen, steniging wegens vermeend overspel, gedwongen huwelijk en moord uit eerwraak, worden erkend als vormen van geslachtsgerelateerde vervolging, die valt binnen het toepassingsgebied van het Verdrag van Genève van 1951 en het Protocol van 1967.

Motivering

Het is van essentieel belang dat vrouwen op persoonlijke titel asiel kunnen aanvragen, en op geslachtsspecifieke gronden, aangezien vrouwen vaak de vluchtelingenstatus krijgen via een

¹ PB C ...

zijweg, op grond van verwantschap of van banden met een mannelijke partner. Schendingen van de mensenrechten die verband houden met het geslacht van een persoon moeten erkend worden in de asielprocedures.

UNHCR EXCOM Conclusie nr. 79 (XLVII)

verzoekt de staten een beleid te volgen dat aandacht schenkt aan geslachtsgerelateerde kwesties en dat waarborgt dat vrouwen wier aanvragen als vluchtelingen gebaseerd zijn op een gegronde vrees voor vervolging om redenen zoals opgesomd in het Verdrag van 1951 en het Protocol van 1967, met inbegrip van vervolging door seksueel geweld of geslachtsgerelateerde vervolging, erkend worden als vluchtelingen... .

Amendement 3

Overweging 14

(14) Het besluitvormingsproces in het kader van alle procedures moet ten minste waarborgen dat de beslissingen worden genomen door gekwalificeerde autoriteiten op het gebied van de asiel- en vluchtelingenproblematiek, dat het onderzoek van de asielverzoeken belaste personeel een passende opleiding krijgt, dat de beslissingen over asielverzoeken individueel, objectief en onpartijdig worden genomen en dat bij afwijzende beslissingen de feitelijke en juridische gronden voor de beslissing worden medegedeeld.

(14) Het besluitvormingsproces in het kader van alle procedures moet ten minste waarborgen dat de beslissingen worden genomen door gekwalificeerde autoriteiten op het gebied van de asiel- en vluchtelingenproblematiek, dat ***al*** het *met het* onderzoek van de asielverzoeken belaste personeel een passende opleiding krijgt, ***dat in een gespecialiseerde opleiding wordt voorzien voor personeel dat te maken heeft met aanvragers die op geslachtsspecifieke gronden asiel aanvragen en met kinderen***, dat de beslissingen over asielverzoeken individueel, objectief en onpartijdig worden genomen en dat bij afwijzende beslissingen de feitelijke en juridische gronden voor de beslissing worden medegedeeld.

Motivering

Het is van essentieel belang dat er voorzien wordt in een gespecialiseerde opleiding voor personeel dat de aanvragen behandelt van bepaalde categorieën aanvragers voor wie het waarschijnlijk extra moeilijk is om te beschrijven hoe zij vervolgd zijn.

De VN-afdeling voor de bevordering van de positie van de vrouw, november 1997
Alle personen die betrokken zijn bij besluitname over de vluchtelingen moeten in hun opleiding geleerd hebben dat trauma's, culturele verschillen en geslachtelijk verschil effect hebben op de bereidheid van vrouwen om ervaringen met geslachtsgerelateerde vervolging te beschrijven...

Amendement 4

Artikel 4, lid 3

3. De lidstaten zorgen ervoor dat alle autoriteiten tot welke asielzoekers zich aan de grens of op het grondgebied van de lidstaten **zouden** kunnen richten, over instructies betreffende de behandeling van asielverzoeken beschikken, waaronder de instructie de asielverzoeken samen met alle ter zake doende gegevens onverwijld voor onderzoek aan de bevoegde autoriteit door te geven.

3. De lidstaten zorgen ervoor dat alle autoriteiten tot welke asielzoekers zich aan de grens of op het grondgebied van de lidstaten kunnen richten, over **duidelijke** instructies betreffende de behandeling van asielverzoeken beschikken, waaronder de instructie de asielverzoeken samen met alle ter zake doende gegevens onverwijld voor onderzoek aan de bevoegde autoriteit door te geven.

Motivering

Redactionele verbetering.

Amendement 5

Artikel 5

Asielzoekers mogen aan de grens of op het grondgebied van de lidstaat waar hun asielverzoek is ingediend of wordt onderzocht verblijven zolang over hun verzoek niet is beslist.

Asielzoekers mogen aan de grens of op het grondgebied van de lidstaat waar hun asielverzoek is ingediend of wordt onderzocht verblijven zolang over hun verzoek niet is beslist. ***Er wordt hen adequaat onderdak, voedsel en adequate medische zorg verschaft. Niet-begeleide minderjarigen, jonge vrouwen en zwangere vrouwen mogen op het grondgebied blijven in afwachting van de beslissing.***

Motivering

Elke persoon die asiel aanvraagt of te kennen geeft asiel te willen aanvragen heeft recht op een menselijke behandeling en moet onderdak, voedsel en medische zorg krijgen. Kwetsbare personen moeten extra bescherming krijgen en niet in het grensgebied worden gelaten.

Amendement 6

Artikel 7, letter d)

d) Elke beslissing over een asielverzoek moet de asielzoeker schriftelijk worden medegedeeld. ***Wanneer een asielverzoek wordt afgewezen, moeten de feitelijke en juridische gronden voor deze beslissing worden medegedeeld en moet*** informatie

d) Elke beslissing over een asielverzoek moet de asielzoeker schriftelijk worden medegedeeld. ***Afwijzing van het verzoek moet naar behoren worden gemotiveerd*** en ***er*** moet informatie worden verstrekt over de mogelijkheden tot ***herziening*** van de

worden verstrekt over de mogelijkheden tot *toetsing* van de beslissing en, in voorkomend geval, over de manier waarop beroep kan worden ingesteld en over de daarvoor geldende termijnen.

beslissing en, in voorkomend geval, over de manier waarop beroep kan worden ingesteld en over de daarvoor geldende termijntermijnen.

Motivering

Redactionele verbetering.

Amendement 7

Artikel 7, letter f) bis (nieuw)

f bis) Vrouwelijke aanvragers worden in kennis gesteld van hun recht om een vrouwelijke tolk en/of ambtenaar tijdens de gehele procedure te verzoeken.

Motivering

Zie amendement 3.

Amendement 8

Artikel 8, lid 7

7. De lidstaten zorgen ervoor dat een naar keuze van de betrokkene mannelijke of vrouwelijke ambtenaar en tolk worden aangewezen voor het persoonlijke onderhoud over de inhoud van het asielverzoek wanneer er aanwijzingen zijn dat het anders voor de betrokkene wegens ***zijn ervaringen*** of ***zijn*** culturele achtergrond moeilijk is de redenen voor het asielverzoek begrijpelijk uiteen te zetten.

7. De lidstaten zorgen ervoor dat een naar keuze van de betrokkene mannelijke of vrouwelijke ambtenaar en/of tolk worden aangewezen voor - ***en aanwezig zijn bij*** - het persoonlijke onderhoud over de inhoud van het asielverzoek ***op haar/zijn verzoek of*** wanneer er ***enige*** aanwijzingen zijn dat het anders voor de betrokkene wegens ***haar/zijn ervaren problemen*** of ***haar/zijn*** culturele achtergrond moeilijk is de redenen voor het asielverzoek begrijpelijk uiteen te zetten.

Motivering

Elke aanvrager moet een mannelijke of vrouwelijke ambtenaar en/of tolk kunnen kiezen.

Amendement 9

Artikel 9, lid 1

1. De lidstaten zorgen ervoor dat

1. De lidstaten zorgen ervoor dat

asielzoekers in alle fasen van de procedure de gelegenheid hebben contact op te nemen met organisaties of personen die rechtsbijstand verlenen.

asielzoekers in alle fasen van de procedure de gelegenheid hebben contact op te nemen met organisaties of personen die rechtsbijstand *of psychische hulp* verlenen. ***Er wordt een lijst van dergelijke organisaties en/of personen, met inbegrip van gespecialiseerde niet-gouvernementele organisaties, verstrekt.***

Motivering

In bepaalde gevallen zijn andere vormen van advies of hulpverlening dan juridische bijstand nodig om ervoor te zorgen dat een asielaanvrager zijn/haar zaak kan verdedigen gedurende de procedure, zoals wanneer aanvragers getraumatiseerd, gemarteld of misbruikt zijn.

Aanvragers zijn vaak niet op de hoogte van het bestaan van dergelijke organisaties of personen.

Amendement 10

Artikel 9, lid 2

2. De lidstaten ***kunnen*** de toegang van organisaties die rechtsbijstand verlenen tot gesloten ruimten waar asielverzoeken worden onderzocht, aan bepaalde regels ***onderwerpen***, mits deze regels bedoeld zijn om de kwaliteit van de rechtsbijstand te waarborgen of objectief gezien nodig zijn met het oog op een doeltreffend onderzoek van asielverzoeken overeenkomstig de nationale procedurele voorschriften in deze ruimten, en de toegang niet geheel onmogelijk maken.

2. De lidstaten ***onderwerpen*** de toegang van organisaties die rechtsbijstand verlenen tot gesloten ruimten waar asielverzoeken worden onderzocht, aan bepaalde regels, mits deze regels bedoeld zijn om de kwaliteit van de rechtsbijstand ***of psychische hulpverlening*** te waarborgen of objectief gezien nodig zijn met het oog op een doeltreffend onderzoek van asielverzoeken overeenkomstig de nationale procedurele voorschriften in deze ruimten, en de toegang niet geheel onmogelijk maken.

Motivering

Minderjarigen en meer in het bijzonder jonge vrouwen en meisjes zijn kwetsbaar voor acties van criminele organisaties, die vaak eindigen met gedwongen prostitutie of andere vormen van uitbuiting. Daarnaast moeten minderjarigen de gelegenheid hebben, los van de mogelijke uitkomst van de procedure, om naar school te gaan.

Amendement 11

Artikel 10, lid 2, letter b bis) (nieuw)

b bis) Alleenstaande minderjarigen worden ondergebracht in een beschermde

omgeving. Ter bevordering van de integratie wordt hen de mogelijkheid geboden om taalcursussen en passend onderwijs te volgen.

Amendement 12
Artikel 10, lid 3, letter b ter) (nieuw)

b ter) Zwangere vrouwen en meisjes hebben, onafhankelijk van de mogelijke uitkomst van de procedure, het recht om te bevallen op het grondgebied van de lidstaat en mogen pas na een periode van minimaal 3 maanden na de bevalling het land worden uitgezet.

Amendement 13
Artikel 11, lid 1, inleidende formule

1. Een asielzoeker **mag** niet in bewaring worden gehouden alleen omdat zijn asielverzoek moet worden onderzocht. De lidstaten kunnen een asielzoeker echter, overeenkomstig een in het nationale recht voorgeschreven procedure en slechts zolang dat nodig is, om een beslissing te nemen in de volgende gevallen in bewaring houden:

1. Een asielzoeker **wordt** niet **langer dan 25 werkdagen** in **verzekerde** bewaring gehouden alleen omdat zijn asielverzoek moet worden onderzocht. De lidstaten kunnen een asielzoeker echter, overeenkomstig een in het nationale recht voorgeschreven procedure en slechts zolang dat nodig is, om een beslissing te nemen in de volgende gevallen in bewaring houden:

Motivering

Het is onmenselijk om aanvragers langer dan 25 werkdagen in bewaring te houden om de redenen die genoemd worden in artikel 11 (a) t/m (d). Na deze periode moeten aanvragers, waar toepasselijk, in open centra verblijven of zich vrij kunnen bewegen op het grondgebied van de lidstaten.

Amendement 14
Artikel 13, lid 1, letter a)

a) beschikken over gespecialiseerd personeel met de nodige kennis en ervaring op het gebied van de asiel- en vluchtelingenproblematiek;

a) beschikken over **voldoende** gespecialiseerd **mannelijk en vrouwelijk** personeel met de nodige kennis en ervaring op het gebied van de asiel- en vluchtelingenproblematiek;

Motivering

Zie amendement 3. Voldoende mannelijk en vrouwelijk personeel moet beschikbaar zijn, gezien het feit dat asielaanvragers vrijheid van keuze hebben.

Amendement 15

Artikel 13, lid 1, letter c)

c) het recht hebben, *indien* nodig, over bepaalde, bijvoorbeeld medische **of** culturele aangelegenheden van deskundigen advies te vragen.

c) het recht hebben, *wanneer* nodig, over bepaalde, bijvoorbeeld medische, culturele **of geslachtsgerelateerde** aangelegenheden van deskundigen advies te vragen.

Motivering

Geslachtsgerelateerde vervolging heeft vele facetten en is vaak complex. Het moet mogelijk zijn gespecialiseerd advies in te winnen.

Amendement 16

Artikel 15, lid 1

1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de vertrouwelijkheid van informatie betreffende individuele asielverzoeken wordt bewaard.

1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de vertrouwelijkheid van informatie betreffende individuele asielverzoeken **in het algemeen en door allen die betrokken zijn bij de vraaggesprekken** wordt bewaard.

Motivering

Voorkomen moet worden dat gevoelige persoonlijke informatie uitlekt naar derden of naar het land van herkomst, ook omdat bijvoorbeeld vertalers juist uit dat land afkomstig kunnen zijn.

Amendement 17

Artikel 15, lid 3

Niet van toepassing op NL-versie.

Amendement 18

Bijlage I, deel I, inleidende zinsnede en letter A, B en letter B bis (nieuw)

I. Vereisten

Een land wordt als een veilig derde land beschouwd wanneer het ten aanzien van vreemdelingen of staatlozen waarvoor de

I. Vereisten

Een land wordt als een veilig derde land beschouwd wanneer het ten aanzien van vreemdelingen of staatlozen waarvoor de

aanmerking geldt, aan de volgende *twee* voorwaarden voldoet:

A. het neemt over het algemeen de normen in acht die zijn vastgesteld in de internationale wetgeving betreffende de bescherming van vluchtelingen;

B. het neemt over het algemeen de basisnormen in acht die zijn vastgesteld in de internationale wetgeving betreffende de mensenrechten waarvan niet mag worden afgeweken in oorlogstijd of in een andere noodsituatie die een bedreiging vormt voor het voortbestaan van de natie.

aanmerking geldt, aan de volgende *drie* voorwaarden voldoet:

A. het neemt over het algemeen de normen in acht die zijn vastgesteld in de internationale wetgeving betreffende de bescherming van vluchtelingen;

B. het neemt over het algemeen de basisnormen in acht die zijn vastgesteld in de internationale wetgeving betreffende de mensenrechten waarvan niet mag worden afgeweken in oorlogstijd of in een andere noodsituatie die een bedreiging vormt voor het voortbestaan van de natie.

B bis. het heeft de VN-overeenkomst inzake uitbanning van alle vormen van discriminatie tegen vrouwen ondertekend en geratificeerd en leeft deze na, in overeenstemming met de aanbevelingen en conclusies van het desbetreffende toezichthoudende VN-comité.

Amendement 19

Bijlage II, deel I, letter D bis (nieuw)

D bis. het heeft de VN-overeenkomst inzake uitbanning van alle vormen van discriminatie tegen vrouwen ondertekend en geratificeerd en leeft deze na, in overeenstemming met de aanbevelingen en conclusies van het desbetreffende toezichthoudende VN-comité.